



PETRAS ARMINAS (Trupinélis).

Inv. 1862

# PETRO ARMINO RAŠTAI.

Kėdainių miesto savivaldybė  
SKAIITYKLA-KNYGYNAS  
991 B. Nr.

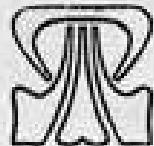
K 888.2-2  
Ar 141

Marijampolės Petro Kriauciūno  
viešoji biblioteka (Vytauto g. 20)  
Informacijos skyrius Nr. 70  
Invent. Nr. 03/4204

# PETRO ARMINO

## RAŠTAI

ISLEIDIMAS TREČIASIS  
papildintas naujomis eilėmis.



VILNIUS,  
Juozapo Zavadzkio lešomis ir jo spastuvėje.

—  
1907.

# **TRUMPAS PETRO ARMINO GYVATOS**

---

## **APRAŠYMAS.**

---

Petras Arminas (Trupinėlis) gimė Dekšniškių kaime, Vilkaviškio paviete, Suvalkų gubernijoje, 16 sėjos 1853 m. iš tévo Vincento Armino ir jo moters Elzbiетos Golekititės. Nenlinksma buvo pradžia jo gyvenimo. Tévas ir motina mėgo dektinę, mažai rūpinosi vaikais, kurių keletą turėjo, buvo smarkiu ir negailestingu. Tévas paėmės į savo namus žentą ant dukters Marijonos, užraše jam savo gyvenimą liepdamas išmokėti jauniausiai dukteriai dalį, o sūnų Petrą leisti į mokslą į keturklesinę pavietinę mokyklą Starapolėje (valdiškai Marijampolė). Istojoje mokyklon Petras Arminas mokinosi gerai, nes buvo mokslus ir darbštus; bet negavo mokyklos pabaigti, nes tévas perėjusi jau į 3 klesą sūnų atémė iš mokyklos ir atidavė į mokintojų seminariją į Veiverius. Kada su atsižymėjimu pabaigė Petras Arminas seminarijoje mokslą, paskirtas buvo mokintoju pradedamosios mokyklos Alvito kaime, Vilkaviškio paviete, 16 d. rugpiūčio 1871 m. Persikėlimas iš téviškės į naujo gyvenimo buvo labai kartus, nes be skatiko ir be reikalingų daiktų. Nė tévai, pas kuriuos buvo vienurtis, nė sesuo ant pradžios gyvenimo nieko nedavė. Nežinoma buvo ką daryti. Pasigaile-

jo bernas, kursai tuomet tarnavo pas švogerį Miežlaiški, paskolino Petrui Arminui 5 rublius. Neilgai trukės P. Arminas dvigubai sugražino tam doram žmogui skolą, bet dékingumas savo geradéjui pasiliko širdyje iki gyvasties pabaigai. Būdamas per keturius metus Alvite sažinišku savo priederinių pildymu, švelnuimu, šnekumu ir būdo linksmumu īgijo visų pagarbą ir meilę: kviečiamas buvo į svečius, kuopas ir vestuves. Rugsėjo 13 d. 1875 m., kada ji valdžia perkélé į geresnę vyresniojo mokintojaus vietą į dviklesinę miestiską mokyklą į Naumiestį, susirinko gražus būrelis vyrų ir moterų išleisti ir atsisveikinti savo vaikelių mylimą mokintoją ir perkraustyti jį su krutuliais į paskirtą jam vietą. Naumiestyje pergyveno du metu palikdamas tarp gyventojų gero, darbštaus mokintojo ir doro žmogaus atminimą. Už paveikslingą vedimą dviklesinės Naumiesčio mokyklos paskirtas tapo rugsėjo 13 d. 1877 m. mokintoju priengiamosios mokyklos prie Marijampolės gimnazijos. Butas jo buvo susirinkimų vieta lietuvių jaunūmenės, kurios širdyse, sykiu su savo draugu Kraučiūnu, P. naujai paskirtu gimnazijos mokintoju, sėjo pirmus meilės prosenių kalbos ir savo tévynės grūdus.—1880 metuose savo moters paskatintas pradėjo versti į lietuvių kalbą trumpas eiles Ignoto Krasicko, kaip tai: Žuvytė, Kur geriaus ir t.t. Paskui vertė iš rusiško Krilovo sekmes. 1881 m. vieną ilgą žiemos vakarą skaitydamas su savo draugu P. Kraučiūnu numylėtas Kundroto poezijas, užėjo ant eilių „szkoła wiejska,“ — kaimo mokykla, kurios labai patiko, taip kad rižosi išversti jas į lietuvių kalbą ir netrukės padarė pradžią. Pradžia lengvai nuėjo. Tatai paskatino ji prie tolesnio

darbo. Paskui perdėjo į lietuvių kalbą to paties poeto eiles: „Duktė Piastu“. Dalį tų eilių, būtent: „Kariška Lietuvių daina“ baigė vertės jau sirgdamas.—Kada kelias savo eiles persiuntė pavyskupiui Kauno vyskupijos Baranauskui ir gavo nuo jo pagyrimą ir paskatinimą prie tolesnio darbo, negalėjo atsidžiaugti. Slépdamas prieš artymiausias ipatas, persiuntė savo darbus į išduodamą Tilžėje laikrasti „Aušra“ ir, kada toji atspaudino juos, džiaugsmas jo buvo be galio, nes pamatė, kad jis, „nežymi ipata“, gali būti naudingas savo tautiečiams. Darbai P. Armino tėvynės naudai ir susiartinimas jo su lietuvių jaunūmene nepatiko jo valdžiai, kurioje viršininku buvo tada globėjas Varšavinių mokslo apskričio pragarsėjusis Apuktinės, žmogus nuožmūs, svetimų tautų édikas. Vietiniai viršininkai, ipatingai-gi gimnazijos direktorius Solaviavyčius pradėjo persekioti P. Arminą, kursai, kaipo mokintojas ir žmogus, prie kitokios valdžios būtų aukštoje pagarboje laikomas. Būdamas iš prigimties jausmingas, giliai atjautė neteisybę ir kartybes, kurias valdžia jam darė. Sielvartojo, krimtosi, būdamas nuolatinéje baimėje, kad gali ji prašalinti nuo numylėtos jaunūmenės ir atimti menką duonos kāsneli. Direktorius prie svetimų pravardžiaavo ji grupu Zborovskiu: nepatiko jam ir išvaizdinga lytis Armino. Nuolatinės kartybés nuo valdžios patirtos, kurias slėpė prieš artymiausias ipatas, pakirto jo sveikata taip, kad pradžioje 1883 m. iš to apsirgo. Vos tik pakilo iš ligos ir pamaži pradėjo sveikaton grižti kai prajaučiamas kirtis užgavo jį. Antrą po atilsinių (vakacijų) savaitę, kada, prasidejus mokslui, silpnas dar, su lazda pasiremdamas, pradėjo vaikščioti į gim-

naziją, direktorius jos, Salaviavyčius, įteikė jam popiera su nurodymu pasiduoti į dimisiją, tai yra, atsistatydinti nuo vietas.—Tatai visiškai pakirto silpnas jo spėkas, metėsi per burną kraujas ir išsirišo ta baisi neišgydoma liga—džiova (sauslige), kuri ji neužilgo, pirm laiko, nes turintį tiktais 32 metu amžiaus, į kapus nuvarė. Netekės vietas prie gimnazijos ir neturėdamas iš ko gyventi su dideliu vargu gavo kitą vietą, nes lapkričio 10,(23) d. 1883 m. tapo paskirtas mokintoju dviklesinės miesto mokyklos Augustave, kame būdamas skurbė ir ilgėjosi savuoj ir Lietuvos numylėtos.—Iš ten persiunte savo moteriai eiles su antgalviu: „Dūsavimas,“ prasidedančias nuo žodžiu: „Dieve mano, Dieve brangus...“ Būdamas tarp svetimųjų, darbo varginamas, nelaimių persekiojamas, éjo vis menkyn, metėsi vėliai kraujas per burną ir prisiartino paskutinę gyvenimo valanda. Spalnio 12 (25) d. 1884 m. turėjo atsiliuosuoti nuo tarnybes, grizti į savo namus į Starapole. Čia atsigulė į lovą, iš kurios daugiaus nekélė. Sopulius ramiai kentéjo. Žinojo, kad turi mirti, vis-gi goravo dar gyventi, idant dirbtį tautiečių naudai, kuriuos visa širdimi numylėjo, troško pamatyti tą dieną, kada nuo lietuvių nuimti bus spaudos uždraudimo pančiai ir šviesi saulelė užžibės ant jos padangės. Ir lovoje gulėdamas nesiliovė dirbęs verzdamas Mickevičiaus „Gražina“ į lietuvių kalbą, kurios pabaigti negalėjo, nes ranka ir omynė labiaus ir labiaus silpo, taip kad apie kovo 6 d. liovësi rašës, o jau kovo 18 d. 1885 m. užbaigė trumpą savo gyvatą, kovodamas 5 dienas su mirtimi. Mirë gailėdamasis gyvasties ir apgailėtas daugelio,

Kaip kasdieniniame gyvenime buvo visuomet malonus, ramus, palugnus, mildus, kantrus, taip ir mirtis jo' buvo pavyzdžiu krikščionims. Nevilkindamas atliko š. išpažintį ir susiderinęs su Dievu prisitaikė į pomirtinę kelionę.—Prirengė ji į tą kelionę vienuolis vietinio Marijonų klioštoriaus kun. Senkus, kuris laukė ji kasdieną ir saldybe savo žodžių lengvino sopulius ugžindamas gilų į būsimą gyvenimą tikėjimą ir sutikimą su valia Dievo. Atlikęs išpažintį ir bendrai pasimeldęs su savo moterimi, kada buvo jos paklaustas, ar nesibijo mirti, atsakė: „niekam pikto nedariau, iš niekeno akių ašarų neišspaudžiau, tikiu, kad Dievas gailestingas nebaus manęs; gailiuosi tiktais jaunos gyvatos, kuri gal būtų atnešus naudą mano tévynei, bet kitokia Dievo valia! Aš mirštu,—taré savo moteriai,—bet tu pasilikdama tarp gyvujų, būk ištikima mano idėjai, mano siekiniams, laikyk juos savo širdyje ir šilkis juos ivykdinti“. Prieš mirsiant atsisveikino su visais namiškiais ir mylētiniais (prieteliais) prašydamas, kad jam dovanotų, jei kokia kartybę kam nenorėdamas padarė. Dvi dieni prieš mirsiant atejo pasiuntinybė (deputacija) susidedanti iš triju augštesnių klesų mokinijų gimnazijos, idant ji vardan visų savo draugų atsisveikinti. Kada jam apie tatai pranešė, susigraudinęs apsiverkė, prašė jiems už tai sajausmą padėkuoti, bet būdamas labai silpnas matyties su jais negalėjo. „Numirčiau,“ tarė, „akiveizdoje jujų iš graudumo.“ Merdėdamas baisiai kentėjo ir jieškojo palengvinimo maldoje prie Dievo Motinos Sopulingos ir antrindamas jos vardą savo gyvasti užbaigė. Mylētiniai (prieteliai) jojo, kurių daugelis buvo, pažistami ir nepažistami myniomis jo lykius (kū-

na) lankė. Skaitlingas tuntas (mynia), šv. Juozapo dienoje, lydėjo jo kūną į bažnyčią, ant rytojaus-gi ant vietinių kapinių. Gimnazijos mokiniai prašė direktoriaus, kad leistų jems atiduoti paskutinę patarnybę velioniui. Leidimas buvo duotas tik tai vyresnioms klesoms, bet pamaldoms ir pamokslui prasitęsus iki 12-ai, mokiniai mažesniųjų klesų išleisti ant pusvalandinės pertraukos knygomis nešini pribuvovo bažnyčion ir palydėjo kūną ant kapinių užberdami smiltimis jo karstą. Buvo tai vieša išroda atminybės ir pripažinties jaunų širdžių savo mokintojui.

Jo paveikslingą gyvenimą gražiai apsakė dviejuose lietuviškuose pamoksluose bažnyčioje ir ant kapų kun. Senkus. Užsieniniame laikraštyje „Aušra“ Linka patalpino eiles aprašančias mirtį ir laidotuves velionio. Keliems metams praslinkus tapo ant Armino kapo draugų-tautiečių pastatytas akmeninis paminklas su iškaištomis P. Kr. eilemis ir antrašu:

Viengenti! prie šito kapo atėjās  
Atmink, kad tšia ilsis mus geradējas,  
Kurs Dievą ir brolius savo myléjo  
Ir meilę viengentšių tarpe jų sėjo.  
Paliko jis gražų mums atminimą.  
Kiekviens už paveikslą jį tegul ima.

## VIENGENTŠIAI PĘTRUI ARMINUI

Mokintojui prie Starapoles gimnazijos  
TA PAMINKLĄ PASTATE.

Gimė 18 kovo 1853 m.

Kapas velionio pietinėje kapinių pusėje prie zomato po liūdnu beržu tapo vieta lankymo jaunūmenės. Beržo liemenį užpildė išrėsti ant žievės vardai ir pravardės atsilankusiųjų, o gyvosios gėlės (kvietkos), klojamos pavasarį ant jo kapo, liūdija, kad gyvenimu savo užsiplnė ant tos smulkios pripažinties ir atminybės duoklės.

1903 metuose, kaip 20 metinėse sukaktuvėse „Aušros“ tautiečiai pagerbė atmintį velionio, kuris savo darbus talpino tame laikraštyje.— Kaipo-gi per Petrines, dieną velionio vardinių, skaitlinga mynia jaunesniųjų ūkininkų, kitkart mokinių Armino, išklausiusi Starapolės bažnyčioje mišių šventų, kurias prašė atlaikyti už jo dušią, nukeliavo pas kapą ir išklausiusi širdingu pagarbai velionio tam tikrų eilių ir prakalbu, užkabino viešpatingą ant paminklo vainiką su antrašu: „Atminčiai Petro Armino 1853—85 m. ir Aušros 1883—86,“ pasimeldė ir išsiskirstė.

Metams praėjus taipos-gi per Petrines, vėl sudėjo ant jo kapo eglinių šakelių vainiką aprenagtą baltomis jasmino gėlėmis.— Petras Arminas buvo augalotas, šviesplaukis, mėlynakis, barzdotas. Vyžiu (mata) turėjo mildų, mažus vaikelius pritraukianti, kurie regėdami ji pirmą kartą su įsitikejimu ištiesdavo prie jo rankeles ir skirties su juomi nenorėdavo. Buvo mildaus, širdingo būdo, paslaugus, ižvalgus ir visiemis maloningas. Mokslą gavo nedideli, bet budamas iš prigimties gabus ir atsidėjęs dirbdamas išplėtojo savo monę ir išdorino širdį. Petras Arminas buvo žmogus įtekmingas. Jo žodžiai turėjo didelę svarbą, tarp kaimo mokinčių ir šiaip jau žmonių. Daug prisidėjo išplatinimui „Aušros“ tarp tautiečių. Apie 100

ekzempliorių su dideliu vargu iš užsienio pargabentu išskirstydayo tarp savujų. Pergyventi turėjo iš tos priežasties ne vieną kraupią valandą, nes valdžia tuomet persekiojo knygas lotiniškomis raidėmis užsienyje spauzdintas. Viekalai š. a. Armino tapo populeriški (mylimi) tarp žmonių ir mokyklų jaunūmenės.—Skaitė juos su noru po šiaudiniai stogais, mokinosi atmintinai ir deklamuodavo tautiečių kuopose, rasdami jo darbuose eilių lengvybę ir daugelį jausmo. Apart eilių, kurios perspauzdintos buvo iš „Aušros“—Tilžėje, o dabar su papildymais išduotos Vilniuje Zavadzkio, š. a. Petras Arminas su dideliu vargu sustatė plačią Lietuvišką kristomatiją. Būdamas Starapolėje globėjo pagelbininkas Varancovas pagyrė tą darbą ir jam patariant kristomatija buvo nusiusta Varšavon globėjui (iš Starapolės gimnazijos 16 vasari 1882 m. po № 94) kuriam liepiant, tapo peržurėta Mikuckio, universiteto profesoriaus ir Giliaus, VI-os gimnazijos Varšavoje inspektorius, kuris su mokintoju gimnazijos, Požerskiu, paraše lietuviškai-rusišką ir rusiškai-lietuvišką žodyną, vartodamas rusiškas raides lietuviškiems žodžiams. Kaipo parašyta lotiniškomis raidėmis kristomatija pripažinta buvo gimnazijai neatsakanti ir paskui kažikur dingo: pasilikusiai našlei tyčia atvažiavusiai dėlei kristomatijos Varšavon nepasisekė jos atrasti. Po vardu Armino—Trupinėlio tapo išleista Tilžėje knygutė: „Vytautas, didis Lietuvos kunigaigštis.“ Bet tai darbas ne originališkas, tiktais vertimas iš kitų kalbų, kuri padarė gimnazijos mokinys Puišys, Arminas gi tiktais ištaisė vertimą, ir pasirūpino ji atspauzdinti.

*Eilios rašyto gegužyje  
1884 m. iš Lenkijos (iš  
Augustavo), kur tapo š. a.  
P. Arminas iškeltas iš  
Lietuvos (iš Marijampolės) už meile tėvynės.*

Dieve mano, Dieve brangus, svieto Sutvertojau!  
Daugel kartų malda savo jau Tau atkartojau!  
Tu pamatai, Dieve geras, sugraudintą širdį,  
Graudų verksmą vaikų Tavo Tu visados girdi.  
Jog pats liepei pavargusiems turėt Tavip vilti  
Ir pats teikei tą dorybę į širdį ipilti.  
Gražink manę į Lietuvą, jog aš nedaug noriu;  
Ten tik galiu būti žmogum naudingu ir doru.  
Aš jos duona ilgai mitau, jos žemele myniau,  
Iš jos žiedų sau jaunystės vainikėli pyniau.  
Ten palikau sesę mano, tévą ir motiną,  
Kuri manę vaikščiot, bėgiot ir melstis mokino.  
Ten Zaputė mano liko brangi prisiegėlė,  
Kuri jausmus širdies mano ir protą pakėlė.  
Be jos būti tai kankynė, nér kam suraminti,  
Nér kam silpną sveikatėlę nuo ligos atginti.  
O pačiute mano brangi! dabar tik patyriau,  
Koks buvimas, kaip nuo tavęs šalin atsiskyriau.  
Ten palikau aš geriausią bičiuli Kraučūną,  
Kurio kiekviens šnekučiavims man pamokslu  
[būna.]

Jis tai manę išmokino mylėt savo kampą  
Duok Die, tegul žodžiai jojo man kelrodžiu tampa.  
O ir daugiaus draugų savo palikau mieliausių,  
Kurių šiicia, nei už prekę didžiausią negausiu.  
Kas užmirštų tokius žmones gyvendams tarp [jujų,

But išgamu pavadintas jau ant amžinujų.  
Širdis alpsta, ranka tirpsta, galvoj minčių menka,  
Verksiu tavęs, Lietuvėle, kad ašarų tenka.  
Ir tik tuomet verkt nustosiu, kaip pas tavę Igrīšiu  
Tavo kalba kaip išgirsiu, draugus apkabišiu.

*Ižanga į rašytų eilių kny-  
gutę pavedant draugui Pe-  
trui Kraučiūnui 1884 m.  
24 Gruodžio.*

Bičiuli mano brangus! daug žmonių pažistu,  
Bet niekur nér teip miela, kaip tavo draugysto [stoj.

Kiekviens tavo patarims man pamokslu tampa,

Kiekviens tavo žodelis randa širdy kampą.

Tavo mieloj draugystoj kožna valandėlė

Mintis mano vis aukštyn vis aukštyn pakėlė.

Vertas esi atminklo, o brangus bičiuli!

Bet kaip parodyt garbę, kuri tau priguli?

Vertas esi atminklu gražiausių puikiausių!

Iš kur jiegas aš imsiu, kur aš iždą gausiu?

Bet jau arti tas laikas, o jau arti suvis,

Kad darbus tavo supras kiekvienas Lietuvis.

Bus mieliausias atminklas, kad brolau matysi—

Lietuvių dėkingybę darbuose išvysi.

Bet ar aš to sulauksiu, o Dieve gerasis!  
Ar mano silpnam kūne tiek sveikatos rasis?  
Šendien tavę bičiuli širdingai godoju  
Ir tau dainų pundeli šitą dovanoju.  
Nepaniekink, nepapeik ir teikies dainuoti.  
*Trupinėlis* ar-gi gal ką tau daugiaus duoti?



## **VERTIMAI IŠ KONDRATAVIČIAUS.**

### **Piastų duktė.**

*Apysaka apie Lietuvius 1282 metų.*

#### I.

Ir vėl ateikit klausyt susitare,  
Ir vėl baisingą apsakysiū karę!  
Ir vėl Lietuvius aš jums aprašysiū,  
Barzdotas, nožmius prieš akis statysiū!  
Švelnūs lyg vaikai, kad sav žemę aria,  
Baisūs, kad veda su kaimynais karę:  
Kada dėl keršto ar dėl savo naudos  
Degina, plėšia ir krajuose maudos!  
Tikrai, užmiršę brolišką kaltybę,  
Peiksit Lietuvius už didę nožmybę:  
Kada jų būriai, pagriebę už kardo,  
Kaimynus drasko, naikina ir ardo,  
I visas šalis blaškosi, kai vėjai,  
Plėšia ir žudo, lyg tie piktadėjai.

#### II.

Bet šlovės mumis suvis negadina,  
Kad mūs prosenius plėšikais vadina.  
Ar jų kaimynai, ką šalip sédėjo,  
Kurie į Kristų seniai įtikėjo,

Geresni davė paveizdą stabmeldžiam',  
Broliškos meilés?—pasakykit meldžiam,  
Kad iš Auropos vis kareiviai traukia  
Lietuvių mušti ir atlaidū laukia?  
O jos vaikelius velniukais vadina,  
Nožmiais baisuliais ir angia girine —  
Kas per stebuklas, jei tokia gyvate  
Gandino nuodais ir gylį pastatė,  
Kada jiems Kovas sujudino kraują,  
Arba Perkūnas rodė kerštą naują?  
Labiaus stebékis, jeigu tokis žmogus  
Parodo meilę ir esti patogus:  
Jei toks stabmeldis teip susigraudina,  
Kad ašaros gailios jį nuramina;  
Arba kad galvą jis guodoja seną,  
Ar su silpnesniu sandoroj' gyvena!  
Ar ne stebuklas, kad jisai kovoje  
Vaikų nesmaugia, moteris guodoja?—  
Paklauskit, iš kur jis dorybę tą ima?  
Kur jis ją matė? Kas duod' apšvietimą?  
Ar širdis jojo? Kas mokin' malonės?  
Gal žvėrys girių—bet tiktais ne žmonės!  
Kiek syk Kryžiokai pabeldžia į vartus —  
Jau tada jamui gyvenimas kartus:  
Senius nužudo, moteris gédina,  
O vyrams pančiai, nelaisvę amžina!  
Namus sudegin', o dievus išvarto,  
Kad kam atleistū, néra tokio karto!  
Tai ir Lietuvis, kad paima pilį,  
Kraujuose maudos, nes tévynę myli!  
Ugnį ir kardą jo rankoj matyti —  
Neprileisk, Dieve, tai baisu atminti!  
Dél ko — kad degin', plėšia laike karo, —  
Užsikemš' ausis, akis užsidaro?  
Nés jam reik' būti nožmesniam už žvéri,  
O Dievas širdi jam gera sutvéré.

Galvą šarvuotą i viršų nors kelia,  
Bijo išgirsti širdingą dainele;  
Nors ranka smarki, bet tokią adyną  
Sudreba tankiai—viską pagadina.  
Iš ko jo širdis? Žino Dievas vienas:  
Minkšta lyg vaškas, tai kiesta lyg plienas.

III.

Senas tai laikas, seniai jau tai buvo,  
Visi tie vyrai jau žemėj supuvo,  
Kurie, suėję iš viso aplinko,  
Sau kunigaikštį Traidėną išrinko!  
Džiaugėsi gave tokį apginėją;  
Jamui parodė, ką kožnas turėjo:  
Davė jam ginklą, kunigaikščio vardą,  
Raudoną rūbą, kaupoką ir kardą;  
To kardo, šarvų ir rūbo turtingo  
Nė ženklo nėra—viskas kapuos dingo!  
Trys mastai žemės, šeši amžiai laiko  
Ginklus ir žmones i dulkes išnaiko!  
Lietuvos pilyj—garsingoj' Kernavoj',  
Kur kunigaikšciai mūsų viešpatavo,  
Šiandien paminklus Lietuviai naikina,  
Nė padavimų sentevių nežino.  
Kirviu kapoja ažuolus senovės,  
Kurių senteviai auginti neliovės, —  
Šildo jais gričią vakaro adyną,  
Kalba su svečiais ir savo šeimyna:  
Ir minavoja senovės gadynę,  
Tada sukrunta vėl kraujas krūtinėj',  
Kaip tad tėvyne myléjė ir gynę. —  
Kibirkštis ugnies dega pirmutinė;  
Iš kur tas karštis jų krūtinėj' imas?  
Ar ji uždegė senas padavimas?  
Dievas tik žino.

## IV.

Istorija sako,  
Po Naramantui valdžia Traid' nui teko:  
Seniai žinojo jau svetimos šalys,  
Kas jis per vyras ir koks yr' daugalis:  
Kad reik' patarti, yra išmintingas,  
Kad reik' kariauti, tai didiai uarsingas.  
Jis iš Kernavos, kaip sakals iš oro,  
Veikalus matė kaimyno nedoro:  
Mozuro, Lenko, Gudo ar Kryžioko  
Kiekvieną žingsnį jis saugoti moka;  
Visi, kaip vilkai, Lietuvą vis naiko,  
Atvirai, slaptoms—ir laukia tik laiko.  
Traidėnas dėl to apie tai tik mustė,  
Kuri kaimyną reik' pirmiaus sumušti:  
Ir už baisiausią piktdėją rado  
Kunigaikštystę Mozuro Kunrado!

## V.

Leškas Baltasis—tai lenkų karalius,  
Kunradas buvo tuomet jo vasalius;  
Lietuviams kelias čia buvo ne naujas:  
Ne syk Mozuruos jau liejos jų kraujas;  
Žino, kad drūtos pilys akmeninės,  
Drąsios ir stiprios kareivių krūtinės;  
Bet užpult' šiandien patogus yr' laikas:  
Valdons Kunradas—dar jaunas tik vaikas;  
Traidėnas savę tuomi teramina,  
Kad lengva tokį įveikti vaikiną. —  
Ligos prispausta motina jo sena  
Verkia tik vyro, su kuriom' gyveno;  
Žmonės artojai savo javus valo,  
Senatai jujų linksminas be galio.

O kūnigaikštis medžioja kasdieną,  
O sargai pilių—sumigo ant sienų!  
Tegul tie šoka, tie po girių trankos,  
Tie saldžiai miega su bardžiaisiais rankos:  
Prikels juos riksmais svečių neprašytu,  
Lietuvių ginklai ir balsai trimytu!

VI.

Traidėnas liepė iš ryto duot gandą;  
Girios ir kalnai, tartum nusigando...  
Ir atkartojo jo balsą po ora,  
Ir teip apskelbė kunigaikščio norą:  
Dienai sukakus, nors plati Lietuva,  
Visur jo noras jau žinomas buvo!  
Giriose, laukuose, ant kelių, kelelių,  
Rinkosi būriai Lietuvos vaikelių;  
Skubinas visi į mielą Kernavą,  
Kurioj' Traidėnas narsus viešpatavo!  
Tik juos pamačius jau reikia bijoti!  
Augšti, narsingi, apžéle, dužoti!  
O rūbai baisūs: visi apsivilko  
Su vilnu kailiais meškino ar vilko;  
Prie šono kirvis ir trimytai kabo,  
Rankoj raguot'nė, o vėl, lyg dėl dabo,  
Ant galvos tuli ragus jaučio turi;  
Kits snuki lušio, kits baisią kepurę.  
Žirgai laukiniai tartum rodo drąsą:  
Tik spardos, žvengia, kojoms žemę kasa.  
Kiekvienas klaustu: kas per sutvėrimas?  
Kas per baisulis? ar iš peklos imas?  
Nės veido žmogaus beveik neregēti, —  
Baiminga širdis tik gali įspėti!

VII.

Lietuvius veda narsingas Traidėnas,  
Aprėdyts dailiai ir suvis ne senas;  
Žirgas jo žvengia ir skamba trimytas,  
Iš jaučio rago gražiai padarytas.  
Liemuo jo laibas, — pažim' tuo vaikiną;  
Augštas kaupokas jo galvą dabina.  
Plunksnos ant viršaus kaupoko styrėjo,  
Ir dailiai sklaidės' ant pečių nuo vėjo;  
Apdegės veidas, sveikas ir raudonas,  
Bet susiraukės, matyt pikts valdonas;  
Juodoms akimis kad dirsterės tyčia,  
Tartum, kad žmogų nor perdurt vilyčia.  
O kad pažiuri į mergelę jauną,  
Jos širdį minkštą kaip gaute pagaina.  
Pundelis plunksnų, plaukai garbiniuoti —  
Gražu, kad jojant ima plevėsuoti;  
O juodi ūsai grožina jo veidą,  
O ilga barzda žemyn nusileido;  
Rankos be šarvu, tik rūbas lininis —  
Liuosas, kad kiekviens kirtis būt' mirtinis!  
Per vieną petį pakabints ant juodo  
Diržo trimytas, kuriuom' gandą duoda;  
Ant kito peties didis kirvis kabo,  
Ką galvą skaldo Mozuro nelabo;  
O vėl prie šono matyt kalavijas,  
Kurio ištolo neprieteliai bijos...  
O žirgas beras žvengia, ardo žemę,  
Tikrai savo ponui gerą laimę lemia...  
Drebék, kaimyne, ir nulenkie sprandą!  
Kas jam priešintüs, tokio netsiranda.  
Tai ne koks lošis, ne koks juokas yra,  
Kad tiek kareiviu, — o vis vyrs į vyra!  
O žirgai spardos, žvengia ir putoja,  
Net žemę dreba po jų smarkia koja,

O kad, pastatę narsingą krūtinę,  
Užtraukia garsiai daina sutartinę —  
Laukuose, girioj' atsiliepia aidas,  
Kad ir jų pačių baigštūs žirgai baidos!

VIII.

*Kariška senovės Lietuvių daina.*

Tegul giria šlamščia, užia, tratata, tratata,  
O mės trauksim į karužę, trata, trata.  
Sustiprinkim šiandien dvasią,  
O ryt kraują liesim drąsiai (trata 5 sykius)  
Jokim — geras laiks!

Tu žirgeli juodbérasis,  
Karéj bičiuli tikrasis!  
Kada priešus vadys kopoja,  
Tu tik nedrebék kovoje,  
Bet stipriai stovék!

Stipriuos mūruos' sėdi Lenkas,  
Bet narsumas ano menkas:  
Prie tų mūru vos priéjom,  
Tuojaus Lenkus apgaléjom.

Sugriovém pilis!  
Žinom žemę Vokietijos:  
Ten mergelės kaip lelijos,  
Vokiečius mės užkariavom,  
Jų mergeles išbučiavom,  
Neištruko mums!

Kad mušémés' antrą kartą,  
Sudrebéjo Dansko vartai;  
Kad mūs būris ant jų šoko,  
Net nublanko vad's Kryžiokų,  
Dansko pilies pons!

IX.

Babiniskoj,' pilyj' yr' daug gyventojų,  
Bet visi ramiai valdonai medžioja;  
Apželę volai, vartai atdaryti,  
Apslinkę grabės, kuolai išardyti.  
Geriausi vyrai, ką grumias kovoje,  
Su kunigaikščiu giriose medžioja.  
Pilis be sargų suvis pasiliko:  
Mat, netikėjo nieks tuomet plėšiko.  
Kunigs Kunradas, sūnus Ziemovito,  
Medžiot' išjojo, vos tik diena švito;  
Per dien' medžioja, vakare prie vyno,  
Rodos, jog pikto netur' jis kaimyno.  
O tas baisiausias yra piqtadėjas,  
Kuris slaptomis užpuola atejęs! —  
Kunigas kartą briedį didi rado,  
Dėl to kareiviai ir tarnai Kunrado—  
Sargai, bajorai iš viso aplinko  
Užmušt' ragočiaus girion susirinko;  
Kiekvienas labai nor tą garbę gauti,  
Lando po krūmus, nor briedį nušauti.  
Antra nedėlia, kaip bajorai jojo,  
Per dienų dienas to briedžio jieškojo.  
Po pietų miega ūksmėje medelių,  
Vakare puotas kuopuikiausias kelia:  
Kunradas linksmas— midus, vynas teka!  
Linksminas svečiai, dainuoja ir šneka!

X.

Briedis tą dieną nušautas, mat', tapo, —  
Džiaugėsi, gérė visi ant jo kapo;  
Tik štai išgirdo medinčių tų krūva  
Garsą trimytos, kurs neaiškus buvo,

Bet kaskart garsiaus pradėjo skambėti —  
Paskui verkimas ir riksmas girdėti!  
Kunradas klausia būrio savo vyru:  
„Ar jūs nežinot, koks tai riksmas yra?“  
Atsakė Peškus, vyriausias vadovas:  
„Gali būt, kelia ūkininkai kovas,  
„Tai niekis, pone: iš to nebus pikto,  
„Baigkime vyną — gaila būt', kad liktu“. —  
Klausė Zbignievo, kad jam pasakytu,  
Kač tai ženklina tas balsas trimytu.  
„Tai koks medėjas savo kurtu vaiko, —  
„Eikime girion, nės jau mažai laiko.“  
Klausė Lesoto, pilies apginėjo,  
Ar mato gaisrą, kurs toli žibėjo.  
Tas pažiūrėjo į tą šalį linkon:  
„Tai niekis, pone: tai darbs keliauninko,  
„Kuris ištolo per girią keliauja,  
„Užkuria ugnį ir laužą sukrauja.  
„Eikime gulti, malonus kunige,  
„O ryt' vėl medžiot', vos būsim pramigę.“  
Tokią patarmę kunigaikštis gavęs,  
Ginklą ir šarvus atrišo nuo savęs;  
Ant meškos kailio sūnus Ziemovito,  
Tartum į lovą, miegoti sukrito.  
O pagal tokį paveizdą kunigo  
Visi bajorai ant pievos sumigo.  
Bet-gi už girios vis girdėt trimytas,  
Rékimas, verksmas neišpasakytas!

## XI.

Traidėnas pilyj', jau stovi ant volo,  
Garsas trimyto girdėti ištolo,  
Plaušinėms virvėms sargai suraizginti;  
Lietuvių viršus — nér' kam pilies ginti,  
Angą skarb'nyčios Kunrado sugriauja

Ir Piastų turta dalinas po sauja.  
Duris koplyčios kirviu sukapojo,  
Kur buvo kryžius svieto Atpirktojo.  
Arnotas gražias, auksini kieliką,  
Paėmė viską, mažai kas ten liko;  
Klaupdami praše kunigai valdono,  
Kad nors guodotų Kryžių Jézaus pono;  
Valdons i Jézaus dirstelėjo kančią:  
„Tai Dievas jūsų?! Už ką jis teip kenčia?“  
Taré, ir tuojaus piktums atsileido,  
Ašaros tykiai ritosi per veidą.  
„Zinau tą kryžių jūs Išganytojo:  
„Juk ji ant rūbų Kryžiokai nešioja;  
„Tikrai jūs Dievą užmušė Kryžiokai,  
„Nësa kankinti su džiaugsmu jie moka!  
„Sakyk man, seni, kad Dievas kentėjo,  
„Ar netsirado tarp jūs apginėjo? !  
„Reikėj' duot žinią i mano tėvynę,  
„Tikrai Lietuviai ji butų apgynę!  
„Oi, koks sukruvintis! Dėl ko tą erškėti  
„Davėte anam ant galvos uždeti? !“  
Teip jis kalbėjo ir taré i vadą,  
Kad nimtų nieko, ką koplyčioj' rado,  
Lietuviai girdi jojo paliepimą,  
Išeina laukan ir lobių neima.  
I šviesų butą kareiviai iéjo,  
Kuriame knygos visokios gulėjo:  
Vertesnės šventos gražiai apdarytos,  
Prie sienų buvo drūtai prirakytos;  
Kitos sudėtos eilioms ant lentynos —  
(Skaitymai gražūs dėl liuosos adynos):  
Knygos šventuju, ką gražiai gyveno,  
Tai iš jų žmogus tur dvasišką pena!  
Papuoštos visos, puikiai apdarytos,  
Sunkiai per ilgus metus surašytos;  
O tai vis darbas zokoninko seno,

Kurs švento kryžiaus klioštoriuj gyveno.  
Čia krikščionystės yr' pamatas šventas,  
Senas ir naujas Dievo testamentas.  
Čia vėl pluošteliis balto pergaminio,  
Kuriame gražius rasztus patalpino.  
Tulijaus Marko, Vergiliaus ir kitų  
Senojo Rymo galvočių mokintų.  
Rymas Lenkijos yr' krikšto motina,  
Jai mokslą savo noringai dalina;  
Dėlto jai davė raštus šitų vyru,  
Kuriuose mokslas ir išmintis yra;  
Giminė Piastų tai jau iš senovės  
Pirkti ir rinkti rankraščių neliovės,  
Lietuvui knygų įtalpa nerūpi,  
Jis bijo velnio, kurs, gal' būt, ten tupi;  
O kad ištrūktų iš kalinių tokių,  
Lietuviams vargų pridirbtų visokių! —  
Kiek ten kripučių šeip ir teip sudurtų —  
Tai ženklai Pykliaus dėl darymo burtų!  
Traidėnas šiteip vienas sav kalbėjo  
Ir žvairioms akims į knygas žiūréjo.  
Paėmės rankon knygas po daug kartų  
Atdaro, žiuri, visoms pusėms varto:  
Liepė saviškiams, kad ugnį sukurtų  
Ir sudegintų ta daugybę burtų!  
Gauja, išgirdus tokį paliepimą,  
Pirmiaus auksines kabes laužyt ima,  
Tai lapus plėšo, tai apdarus laužo,  
O paskui meta ant degančio laužo . . .  
Kad ugnis mokslą senovės naikino,  
Kad braškėj' raitės lapai pergaminio —  
Staiga iš baisių knygų burtininkų  
Iškilo dvasia ir ore išnyko!  
Kaip paukštis augštyn tartum nusirito:  
Septyniais šviesos spinduliais prašvito!

Tiesa, jie maté Dievo šventą dvasią,  
Nuo kurios gaunam mės išmintį drąsią.  
Tai dvasia meilės, o ne neapkantos,  
Vertiemis duoda ji dovanas šventas;  
Ateis tas laikas, kad Lietuvos žmonės  
Su ašaroms mels jos šventos malonės !

## XII.

Surišti sargai. O pergalėtojai  
Dalinas lobį, bet silpnus guodoja:  
Moterų būris ir du zokoninku  
Verkia ir šaukias' prie Dievo patyku.  
Priešintis nér' kam, nésa nuo plėšiko  
Visi pabėgo, kas tik gyvas liko.  
Bet, kad Lietuviai vyno Ziemovito,  
Kelnoréj' radę, daug bosų išrito —  
Koserén pylé, ik protą prastojo —  
Tikrai jau tada pasiuto kovoje!  
Tuomet moteri ar seni ar vaiką  
Kapoja, bado — nieks jų nesulaiko.  
Gražiausių butų tyčia sienas tranko,  
I langus šaudo vilyčioms iš lanko.  
Skamba trimytai ir viskas tik mainos:  
Tik girdėt keiksmas ir baisios jų dainos!  
I kurias tiktai atsibasto vietas,  
Lieka lavonai ir kraujas pralietas!  
Tik štai su kartu tiltas sudūndėjo;  
Tai grižta būris Kunrado medėjų;  
Pelkus pirmiausiai, kiti paskui vadą,  
Girtus Lietuvius tik kerta tik bado,  
Mindžioja arkliais galvas pusiau girtas,  
Perveria durkliais krūtines netvirtas!  
Bet srovėms kraujo ir balsais trimyto  
Lietuva greitai tapé išblaivyta!  
Ir vėliai ginklai tik žvanga tik poška!

Baisi ta kova, kurios visi troško!  
O kirčiai Lenkų išpustyto kardo  
Galvas Lietuvių tik skaldo, tik ardo!  
Bet ir mūsiškiai bardisium' ką džiauja,  
Tas jau ant amžių kvėpuoti paliauja.  
Kriokia krūtinės, žmogus žmogu bado —  
Lietuviai grumias su Lenkais Kunrado!  
Ir meškos kailio ir rūbo turtingo  
Tik sklypai laksto — viskas mūšyj' dingo;  
Tik girdi keiksma ir dantų griežimą:  
Giltinė savo gausų pelną ima.

### XIII.

Vadovas Pelkus Traidėnā sutiko;  
Kaip žaibas šoko ant smarkaus lupiko.  
Pelkus nors senas, bet dideliai tvirtas,  
Bet ir Traidėno tvirtumas pagirtas.  
Traidėnas karštas, smarkus lyg Perkūnas,  
Pelkaus karėse artavotas kūnas.  
Kaip tyru liūtai šoko viens ant kito —  
Bet nė viens iš jų nuo žirgo nekrito.  
Iš plieno kardų net bira žarijos —  
Bet abu drastis, viens kito nebijos'.  
Kardas Traidėno įpykusio rankoj  
I kardą Pelkaus lyg Perkūnas trank.  
Matyt, jog Pelkus karžygis tobulas:  
Atmuša kirčius ir stovi lyg šulas.  
Ant arklio Traid'nas ir šeip ir teip kraipos',  
Didvyris Pelkus iš jo karščio šaipos;  
Tartum prigijo prie jo rankos kardas:  
Neveltui garsus Lenkijoj' jo vardas!  
Iš kožno kirčio pažym', kad mūšyje  
Traidėno galvos Pełkus neguodoja.  
Bet nekarščiuoja ir smerties nebijo,  
Saugojas tiktai Traidno kalavijo!  
Tai buvo mūšis! Retai toki būna!

Kirčiai jų kardu — kaip trenksmai Perkūno.  
Traidėno ginklas Lietuvoj' nukaltas —  
Sunkus, plieninis, nedailus, nebaltas —  
Nors mikliai vartės rankoj' vyro tvirto,  
Bet plieno šarvų Pelkui neprakirto;  
O Pelkaus kardo papuoštas ir kotas,  
Aštrus, plieninis ir užartavotas;  
Baisus juom' smūgis rankoj' Pelkaus būna:  
Prakirto šarvus ir pasiekė kūną;  
O kur prisiekia, ten padaro opą;  
Iššoka kraujas ir perši ir sopa  
Bet kada skausmą Traidėnas pajuto,  
Puolė ant Lenko su smarkumu liūto.  
Tartum pasiutęs jis ant Pelkaus šoko,  
Perskélē kardu ant galvos kaupoką!  
Pelkus pasviro, bet atgalia ranka  
Drožė, net smarkus Traidėnas nublanko;  
Nutruiko ano net juostos šikšninės,  
Kurioms pririštas šarvas ant krūtinės;  
Rodės, kad pasieks Pelkaus ranka drūta,  
Kur širdis Traidno krūtinėje kruta!  
Bet akies mirksnyj' antru kirčiu kardo  
Lenkui kaukole Traidėnas suardo!  
Griuvo nuo arklio lyg medžio kamienas:  
Pabaigė Pelkus garsias savo dienas!  
Puolė iš rankų dailus kalavijas;  
Tik šaukia vardus Jézaus ir Marijos.  
Numirė.

Marijampolės Petro Kriauciūno  
viešoji biblioteka (Vytauto g. 20)

Informacijos skyrius Nr. 70

Invent. Nr. 03/8201 Visur Lietuviai veikia.

Lenkai pasiduod' (nors mislyje keikia),  
Per kiemą teka karšto kraujo srovės.  
Tiktai kur-ne-kur dar muštis neliovės'.

Šarvus, lavonus i žemę sumynė,  
Iš srovės kraujo tik didė purvynė.  
Girdi tik šauksmą ir Lietuvių kirti,  
Kurie sužeistiems padeda numirti.  
I kuriaj šalij tiktai pažiūrėjo,  
Matyt', kad visur Traidėnas laimėjo.  
Kada jau pilis i jo ranką kliuvo,  
Nor išplėš' turtus, ką dar likę buvo,  
Pastatė sargus, ginklą apžiūrėjo,  
Ir i gilumą pilies jis nuéjo.

XV.

Traidėnas gilyn žengia pirmutinis,  
Po kojoms dunda grindys akmeninės.  
Paskui jį kiti vadovai jo seka,  
Bardišiais barškin' ir garsiai sav šneka.  
Liemuo jo laibas, pažym' tuo vaikiną:  
Augštas kaupokas jo galvą dabina,  
Plunksnos ant viršaus kaupoko styrėjo  
Ir dailiai sklaides' ant pečių nuo vėjo;  
Apdegės veidas sveikas ir raudonas —  
Bet susiraukės — tur būt piktas ponas.  
Juodomis akimis kada dirstels tyčia,  
Tartum, kad žmogų nor parvert vilyčia!  
O kad pažiūri i mergele jauną,  
Jos karštą širdį kaip gaute pagaua!  
Pilis jo rankoj'jis yra valdonas,  
Bet akys aiškios ir veidas malonus.  
O juodi usai grožina jo veidą,  
O ilga bažda žemyn nusileido;  
Rankos be šarvu tik rūbas lininis,  
Liuosas, kad kiekviens būt smogis mirtinis.  
Per vieną petį pakabints ant juodo  
Diržo trimytas, kuriuom' gandą duoda;

Ant kito — kardas kruvinas kaboj,  
Kuriuom daugybe Lenkū iškapojo.  
Kraujas ant jojo dar nesukrekėjo,  
Raudonais lašais ant grindų varvėjo.

XVI.

I vieną grinčią, i kitą iéjo,  
Nieko nerade, tik aidas skambéjo.  
Jau nuo senovés Piastų gimineje,  
Bajorai puotas čia kelia suéję;  
Čia ir Kunradas medéjus vaišina,  
Kad ant medžioklés ištraukti ketina.  
Ažuolo stalas ant raginių kojų,  
O prie jų suolai dēl prastų artojų.  
Sukalti kriukiai, rinkës sienoj grinčių:  
Ten riša kurtus, skalikus medinčių.  
O kampe kaminis pastatytas tyčia,  
Idant šildytų žiemoje seklyčia.  
Tai yra vieta dēl žilų senelių,  
O maži vaikai sëdi ant jų kelių.  
Šiam bute ponai vakaro adyna  
Linksminas, šoka ir geria sav vyną,  
Bet šiandien čionai tyla lyg ant kapo:  
Nieks nesilinksmin', nér' né gyvo kvapo,  
Tik juosta saulës ant grindų regëti.  
Ugnis užgeso, kaminas atšalo,  
Tik tuščios taurës matyti ant stalo.  
Čionai Lietuviai aplink' pažiūrėjo,  
Paskui prie trečių jie durų priéjo.

XVII.

Traidénas smarkiai su bardíšium kirto,  
Net truko stumos ir durys parvirto;

Šarvus, lavonus i žemę sumynė,  
Iš sroves kraujo tik didė purvynė.  
Girdi tik šauksmą ir Lietuvių kirti,  
Kurie sužeistiems padeda numirti.  
I kuriaj šalij tiktai pažiūrėjo,  
Matyt', kad visur Traidėnas laimėjo.  
Kada jau pilis i jo ranką kliuvo,  
Nor išplėšt' turtus, ką dar like buvo,  
Pastatė sargus, ginklą apžiūrėjo,  
Ir i gilumą pilies jis nuéjo.

XV.

Traidėnas gilyn žengia pirmutinis,  
Po kojoms dunda grindys akmeninės.  
Paskui ji kiti vadovai jo seka,  
Bardišiais barškin' ir garsiai sav šneka.  
Liemuo jo laibas, pažym' tuo vaikiną:  
Augštas kaupokas jo galvą dabina,  
Plunksnos ant viršaus kaupoko styréjo  
Ir dailiai sklaidės' ant pečių nuo vėjo;  
Apdegės veidas sveikas ir raudonas —  
Bet susiraukės — tur būt piktas ponas.  
Juodomis akinis kada dirstels tyčia,  
Tartum, kad žmogų nor parvert vilyčia!  
O kad pažiūri i mergelę jauną,  
Jos karštą širdį kaip gaute pagaua!  
Pilis jo rankoj' jis yra valdonas,  
Bet akys aiškios ir veidas malonus.  
O juodi ūsai grožina jo veidą,  
O ilga bažda žemyn nusileido;  
Rankos be šarvų tik rūbas lininis,  
Liuosas, kad kiekviens būt' smogis mirtinis.  
Per vieną petį pakabints ant juodo  
Diržo trimytas, kuriuom' gandą duoda;

Ant kito — kardas kruvinas kaboj,  
Kuriuom daugybę Lenkų iškapojo.  
Kraujas ant jojo dar nesukrekėjo,  
Raudonais lašais ant grindų varvėjo.

XVI.

I vieną grinčią, į kitą iéjo,  
Nieko nerade, tik aidas skambėjo.  
Jau nuo senovės Piastų giminėje,  
Bajorai puotas čia kelia suéjė;  
Čia ir Kunradas medėjus vaišina,  
Kad ant medžioklės ištraukti ketina.  
Ažuolo stalas ant raginių kojų,  
O prie jų suolai dėl prastų artojų.  
Sukalti kriukiai, rinkės sienoj grinčių:  
Ten riša kurtus, skalikus medinčių.  
O kampe kamins pastatytas tyčia,  
Idant šildytų žiemoje seklyčią.  
Tai yra vieta dėl žilų senelių,  
O maži vaikai sėdi ant jų kelių.  
Šiam bute ponai vakaro adyna  
Linksminas, šoka ir geria sav vyną,  
Bet šiandien čionai tyla lyg ant kapo:  
Nieks nesilinksmin', nér' né gyvo kvapo,  
Tik juosta saulės ant grindų regéti.  
Ugnis užgeso, kaminas atšalo,  
Tik tuščios taurės matyti ant stalo.  
Čionai Lietuviai aplink' pažiūrėjo,  
Paskui prie trečių jie durų priéjo.

XVII.

Traidénas smarkiai su bardišium kirto,  
Net truko stūmos ir durys parvirto;

Bet šoko atgal, tartum išsigando,  
Griebė už kardo ir tuo gintis bando!  
Tartum pamatė čia paslėptą būri  
Kareivių Lenkų, bet kad geriaus žiūri,  
Mato ant slenksčio tik skaisčią mergeleę,  
Kuri jam drąsiai stojo skersai kelio.  
Buvo tai duktė Ziemovito — Ona,  
Sesuo Kurnado, silpnojo valdono,  
Skaisti, raudona lyg „pražydus“ rožė,  
Kuri vos — tik-ka pumpurą atvožė,  
Akys tik dega, tartum, dvi žarijos,  
O veidas rodo, kad nieko nebijos'  
Anūkė Piasto: toj giminėj' garsūs  
Gimė karaliai ir drąsūs ir narsūs!  
Laukuose karių perleidus' jaunystą  
Nebijo kardo, bardišių pažista.  
Kad auklė lopšyj mergeleę siupavo,  
Karių daineles jai tada dainavo;  
Apie Lietuvius minėjo narsingus:  
Tai nožmius, baisius, tai vėl maloningus.  
Šarvai ir ginklai — tai jai ne naujiena,  
Kareivių darbus girdėjo kasdieną,  
Ir apsirédžius į jupelę juodą,  
Tarp durių stovi ir ieit neduoda.  
Savo nameli, tartum liūtė, gina:  
Būriui Lietuvių bardišium grasina.  
Traid'nas bardišiaus suvis nebijoj;  
Sumuštų ginklą, parblokštų po kojų,  
Bet ji akelėms meiliomis žiūréjo,  
Traidénas dreba, lyg lapas nuo vėjo:  
Skaistumu veido ir akelėms savo  
Lietuvos liūtą tuojaus užkariavo:  
Su gėda greitai nuo jos atsitraukia,  
Stebédams žiūri ir tartum ko laukia.  
Mergelė tarė į plėšikų gauja,  
Kalboje Rusų, kuri jiems nenauja:

„Kareiviai! manę galit sukapoti,  
„Gilyn neleisiu, nės ten serga motė!  
„Kunige narsus! tu turi galybę!  
„Guodok nelaimę mūsų ir silpnybę!  
„Giminei Piastų palik nors ši kampa;  
„Ką pilyj' rasi — viskas tavo tampa;  
„Paliepk kareiviams, tegul negadina  
„Nors to butelio, kur serga motina!  
„Imk lobį mūsų, vyną kelnorėse,  
„Imk šarvus, ginklus — ką tiktais norësi,  
„Tik šlovės mūsų teikkis negadinti,  
„Ir tavo likims gal' atsimainyti!!  
„Nesijuok, vade, regėdams mergeleę,  
„Kuri bardišių prieš tavę čia kelia;  
„Dorybę ginant — Dievas mano skyda,  
„Sušelpis jaunystę, kuri vos pražydo.  
„Dėl to su draša aš stosiu į kovą,  
„Neleisiu nieko, kur motinos lova!”  
Taré, ir greitai mergele padori  
Pakėlė ginklą, tartum kirsti nori.  
Iš kur ta draša pas mergele imas?  
Iš kur narsumas ir tvirtas ryžimas?

### XVIII.

Traid'nas užkaitės į žemę žiūréjo,  
O potam šiteip mergelei kalbėjo:  
„Kunigaikštienė! mės narsūs kovoje,  
„Bet ir mūs' širdyj' dorybė keroja.  
„Mės piktos mislies gálvoj' neturėjom:  
„Gėda ir gaila, kad jus pergalėjom;  
„Žinomas daigtas, kad laikuose karo  
„Geriausias žmogus nelabystę daro;  
„Paémėm pilį: dėl ko jūs' tėvynės  
„Vyrai medžiojo ir nuo mūs' negynės?”

„Kurie jau žuvo, tegul' žemėj' liekas',  
„Bet pilies jūsų nedraskys jau niekas.  
„Tik mūs' plėšikais, meldžiu, nevadinkit',  
„Ant svečių vietas Lietuvius sodinkit';  
„Ant vienos nakties tik prašom nakvynės,  
„O rytoj' trauksim į savo tévynę.“  
Šiteip pasakės, vadovams kalbėjo  
(Kurie į pilį su juomi atėjo),  
Kad jie plėšikus tuojaus sulaikytų,  
Idant jau daugiaus pilies neardytų.  
Vos tik paliepė, gauja vyru piktų  
Ant vietas stojo, lyg stabu ištikta.  
Tik tai ištolo dar girdėt verkimas,  
Baisus dejavims, šauksmas ir keikimas.

### XIX.

Ona ant ginklo pasirémus' koto  
Stebis ir žiūri ant Traid'no šarvoto:  
Nés čia dorybės regét nelukéjo,  
Dél to jos rusta širdis suminkštėjo!  
Vyrai, jei norit, kad moters mylėtų,  
Bükite narsūs, drastūs, bet doringi,  
Nors menkuos rūbuos, bet darbuos teisingi.  
Puikūs parébai tegul tiemis lieka,  
Kurie tik puošias, daugiaus negal nieko.  
O kūną jūsų te puošia dorybė,  
Elgims patogus ir mokslo šviesybė.  
O darbai tokie, kad širdi užgauna,  
Tartum į kilpas mergele sugauna.  
O tokia meilė, pagyrimas, šlovė,  
Ka darbai tavo jos širdyj' sukrovė,  
Negreit išnyksta — ji gins juos verkdaina,  
Nors tu, kaip Traid'nas, draskytum jos namą!  
Ji praeitinę tav greit dovanoja —  
Tik gražius darbus širdyj' atkartoja;

Viską užmiršta ir viską atleidžia,  
Ir tavę karštai pamylėti geidžia!  
Nės darbs doringas — juo yra retesnis,  
Juo rodos mumis mielas ir gražesnis!

XX.

Traid'nas sugrižo. Jau ant veido jojo  
Regêt švelnumas, nės kitaip dūmojo;  
Šviesybe aiškia jo akys žibėjo,  
O rankas tartum prie maldos sudėjo;  
Tokiam paveiksle teip rodės meilingu,  
Kad net užkaito mergelė gëdinga.

— „Kunigaikštiene, kovač nuramisiu,  
„Sugrëšiu lobi, skriaudas atlygisiu;  
„Tik išeisk gilyn ant valandos vienos,  
„Kad motei tavo duočiau labas dienas:  
„Ant tavo žodžio paliaudamas karą,  
„Su Piastais noriu padaryt sandara!“  
— „Gali paliepti, narsingas valdonai!  
„O ne prašyti,“ — atsaké jam Ona —  
„Bet kad išeisciau ten tavę šarvuotą,  
„Tai išgasdintum motiną ligotą;  
„Bardišius tavo, kardas ir trimytas —  
„Veizdék — dar lašais kraujo aptaškytas;  
„Padékie ginklą, kunige galingas,  
„Busi priimtas kaip svečias meilingas.  
„Prosenių mano platus stalas yra:  
„Bus kur pasodint karžygišką vyra!  
„Brolis po girią su žvérinių vaikos,  
„Bet ir jam grižti rodos jau yr' laikas.  
„Tuomet užgersit pabaigimą karą  
„Ir padarysit amžiną sandarą:  
„Pas Ziemovitus, namuose Kunrado —  
„Nebijok — vyliaus dar niekas nerado!“

XXI.

Greitai nubégo pasakyti motinai,  
Jog naujá svečią atvesti ketina.  
Traid'nas kaupoką nuo galvos numauja,  
Atriša kardą ir nušluosto kraują,  
Kruvinus šarvus nuo savęs nutraukia,  
Ir atsakymo nekantringai laukia.

XXII.

„Eikš, kunigaikšti! atlankyk mūs' butą!“  
Taré užkaitius (smarkiaus širdis kruta!)  
Emus' už rankos ji, dailų vaikiną,  
Pas savo motę meilingai vadina;  
Per didę, tušciaj jiedu grinčią éjo —  
Suvis ten tyka—tik aidas skambéjo;  
Tik girdi kartais dūsavimą tyką:  
Apmaudas suvis tarp juju išnyko . . .  
Mergelei einant tik ašaros býra  
Dievas tik žino, kas jos širdyj' yra!  
Štai vél i kitą jie butą iéjo,  
Kur moté Onos ligota guléjo.  
— „Motin!“ — jis taré, — „kovot jau pakanka!“  
„Atleisk man kaltes ir duok savo ranką!“  
— „Nežudyk mumis su dušia ir kūnu!  
„Mës žinom, kokios tiesos karø bùna!“  
Teip sena moté Traidénui kalbéjo,  
Ašaròs gailios per veidą byréjo.  
— „Sveika, močiute! tu ir dukté tavo!“  
Ir ranką anai Traid'nas pabučiavo.  
„Mës jau nepléšiam, nebijok Traidéno,  
„Dék ant patalo savo galvą seną  
„Pilyje buvo jau viskas Lietuvio . . . !  
„Bet dukté tavo ji apgal be šuvio!  
— „Onute,“ — taré senoji mamyté,—  
„Kur yr Kunradas, liepk ji pavadinti!

„Rasi, kad smarki atėjo Lietuva,  
„Jis ėmė gintis ir kovoj pražuvo!  
„Ai, galva mano, galva nelaiminga,  
„Likau našlaitė — sūnus mano dingo!“  
Tik rankas laužo, graudžiai ašaroja —  
„Kam man gyvastis, kam manę guodoja!  
„Kam karalystė, kunigaikščių turtas  
„Kur sūnus mano? Argi jis nudurtas?  
„Vade Lietuvių! savo kardo kirčiu  
„Ir manę užmušk, kad sykiu numirčiau!“  
— „Kunradas girioj dar žvéris naikina,  
Atsakė Ona, — jis nieko nežino;  
„Bet gaisrą pilies turės pamatyti,  
„Nebijok — ateis tavęs atlankyt!“

### XXIII.

— „Aš jau čia, motin’!“ — Kunrads garsiai sa-  
ko,—

„Mokésiu vaikščiot savo tėvo taku:  
„Tuojaus iš pilies plėšikus išvysiu,  
„Už mūsų skriaudas aš jiems atkeršysiu . . !  
„Tu čia, Lietuvi! a! radau lupiką!“  
Tarė ir vos tik kardu neištiko;  
Traid'nas be ginklų, bet kumščiomis kad kirto,  
Kunrads, kaip pėdas, ant grindų parvirto.  
Apmaudą giežia sūnus Ziemovito . .  
Greit atsistojo — ne gana jam šito —  
Jis vėl ant Traid'no puolės nemalonai:  
Vėl prasidėjo nelygi karionė . .  
Lyg uola stovi Lietuvos vaikinas:  
Netur jis kardo, tik kumščiomis ginas.  
Bet akies mirksnyj’, lyg spindulys saulės  
Tarpu baimingu debesių pasaulės,  
Tarp kovojančių ir piktų valdonų  
Skaisti, lyg žiedas, atsistojo Ona.

— „Paklausyk, broli, kam kardą pakélei?  
„Nuo tavo keršto netgys numiréliai.  
„Jug žinai, broli, tu karo gadynę:  
„Lietuviai mūsų užpuolė tévynę —  
„Kruvinai gynës musiškiai nuo juju,  
„Bet toks likimas—viršus stipresniųjų.  
„Tav tiesą, brolau, turiu pasakyti,  
„Lietuvis pilį noréjo draskyti,  
„Aš tik nuramdžiau jo baisią nožmybę  
„Ir pabudinau širdyje dorybę:  
„Nutilo kova ant liepimo vado.  
„Mums visas skriaudas atlyginti žada:  
„Padéjo šarvus ir kardą iš rankos,  
„Dabar lyg svečias jisai pas mus lankos;  
„Ne laiks gailétis, ne laiks apmauduoti,  
„Geriaus bus ranką viens kitam paduoti!  
„Ar tas, kurs manęs paklausé noringai,  
„Turi to žingsnio gailétis širdingai?  
„Kad skriaudą tokią tarp mūsų nukęstų,  
„Ir būt' užsmaugtas jis namuose Piastų?  
Teip sakė Ona, skirdama du vyru,  
O iš akių jos ašarélés bira.  
Karžygiai savo sulaiko narsumą . .  
Kiekviens pažituri į širdies gilumą  
Tad ranką meiliai suspaudė viens kito,  
Traid'nas ir Kunrads, sūnus Ziemovito.

#### XXIV.

Prie vieno stalo ant kiemo pilyje  
Lenkai, Lietuviai linksminas suéję;  
Anūkai Piastų Lietuvius vaišina,  
Vyną kareiviams gausingai dalina,  
Po pirmą taurę išgérę Lietuva  
Už savo brolius, kurie kovoj žuvo;

Antrą ir trečią—už tévynę savo  
Ir kad su Lenkais susibičiulavo;  
Linksminas drauge—apmauda išnyko,  
Tartum' tarp saveš niekad nesipyko!

XXV.

Namuos Kunrado puota dar didesnė:  
Skanesni valgiai, gérimali brangesni;  
Prie stalo sėdi vadas priešais vadą:  
Mūsų Traidénas prieš Lenkų Kunradą.  
Kalba tarp saveš nuo žirgu, nuo kurtų,  
Nuo didžių elnių tą dieną nudurtų:  
Ona, nuo kaktos nužérus tik plaukus,  
Žiuri į Traid'ną ir žodžius jo girdi;  
Tartum ji džiaugias, to svečio sulaukus—  
Kas gal suprasti moteriškų širdij?!  
Kartais užrausta, lyg uoga raudona,  
Kad į Lietuvos pažiūri valdoną—  
O to nežino, kad akelėms savo  
Lietuvos liūtą, kaip gaute pagavo.  
Bet reik žinoti, kad karalius tyro  
Nemoka slépti, kas jo galvoj yra!  
Negali kęsti jo krūtinė drūta  
Daugybės jausmų, kurie širdyj' kruta.  
Taurę į ranką paémęs pakélé:  
— „Kunigaikštienė, už jūs' sveikatėlę;  
„Skaisti duktė jūs'! pasakysiu stačiai:  
„Duokite Oną, duokit man už pačią,  
„Toks jau papratims mūsų Lietuvoje:  
„Tuoj' lūpos reiškia, ką širdis dūmoja;  
„Mano gėrybės, didis žemės plotas  
„Dukterei jūsų bus padovanotas.  
„Ji savo dievams, aš savo tarnausiu  
„Ir jos tikybės niekad neužgausiu;

„Doringi žmonės mano Lietuvoje —  
„Kuniges tartum dievaites guodoja!“  
— „Vade Lietuvių, aš esmi tik žmona“,  
Atsakė motė, — „aš tinku maloniai;  
„Bet reik paklausti kunigo Kunrado,  
„Ar duoti savo tav seseri žada?“  
— „Ona,—klausė tas,—nori ar nenori?“  
Bet tik užkaito mergelę padori.  
— „Traid'nas“—tarė ji, — „yr pergalėtojas:  
„Pagal jo valią tegul vislab stojas;  
„Lai tavo, motin', išpildysiu norą,  
„Dovana būsiu už jo darbą dora.“  
Ir teip Traidėnui savę pažadėjo,  
Klaupė prieš motę ir verkti pradėjo.

### Užbaiga.

Gali būt, man sakysit: dar baigtį nereikia,  
Mūs' jauniejie ī poras neeina teip veikiai!  
Bet atleiskit—nės šitas gražus padavimas  
Ne iš mano pramonės, bet iš knygų imas,  
Kiekviens amžis tur savo būdą, papratimą,  
Kiekviens žmogus vis peikia paprotį svetimą.  
Ir šitas padavimas jug teisingas yra. . .  
O dailios Lenkų mergos ir Lietuvos vyrai !!  
Gražios akys doringų mergelių Lenkijos  
Sutirpina Lietuvi, kaip vašką žarijos.  
Jug ne gėda didvyriui, kad, radęs grožybę,  
Sumažina apmaudą, sulaiko narsybę.  
Ne gėda giesmininkui, o, broliai, ne gėda,  
Kad svietui tokius darbus didvyrių apgieda!  
Kiekviens darbas doringas bus dar naudinge-  
[ snis,  
Kad taps jis apgiedotas, tai bus ir gražesnis.  
Broliai mano, Lietuviai, jei ši pasakėlė  
Širdyse jūsų meilę tevynės pakėlė,—

Taigi, meldžiu, skaitykit—daugiaus parašysiu;  
Tik Lietuvą mylėkit—širdingai prašysiu.

### G a l a s.

Biržio 2 dieną 1884 m.



## Kaimo mokykla.

### I.

Ant galio mūsų kaimo stojosi naujiena:  
Ar reik' juoktis ar verkti—dar niekas nežino,  
Be kamino, mat, butą pastatė tik vieną,  
Dar nė rastų pušinių kalkėms neplipino,  
Dar langai nįstatyti, pasienyj' sudėti,  
O jau suolai sunešti tartum į meldykla, \*)  
Kaip sviets svietu, stebuklai tokie negirdėti:  
Būsiant mokykla! \*\*)

### II.

O gal būt tai geras, gal' piktas dalykas,  
Negyvėlis juos žino! Liepia vaikus siusti:  
Liepia pons, liepia kunigs, liepia viršininkas,  
Tegul jie sau ir eina — nér' čia už ką plūsti!

\*) Meldyka—vieta, kur meldžiasi, bažnyčia.

\*\*) Mokykla—vieta, kur mokinasi, iškala.

III.

Pargabeno ten tokį ponelį iš miesto,  
Tur barzda, kaip šluotele,— mažiukę, geltona,  
Kailiniukus trumpukus ir bryli užriesta;  
Kaip mės pypkius,—jis ruko cigarėli plona.  
Pons—ne pons,—nės ne piktas: ne prasčioks, nės  
[skaito,

Ne akamions, nės mergų į glėbi negaudo;  
Pas kuniga nueina, kartais ir pas vaita;  
O su žmonėms vis kalba apie mokslo naudą.  
Valgo, ką Diev's suteikia, lauko ūkinininką,  
Ir ragina prie darbo stiklių, mūrininką;  
Pats prie darbo padeda, nors mažai išmano,  
Mokykla itaisyti skubin', kaip įmano!

IV.

Mokykla jau irengta. Kunigs geradėjas  
Pašventino su maldoims jos sienas atėjės.  
Susirinko vaikučiai ir tévai atėjo,  
O kunigs geradėjas ilgai jiems kalbėjo:  
Apie aušrą, kuri duos mūs' žemei šviesybę;  
Apie šventus, ką gyné tikybos teisybę;  
Nors ne visi suprato, ką kunigs kalbėjo.  
Moters verkė nuo saldžių žodžių geradėjo,  
Bet kiekviens gal' atminti užbaigimą gražu:  
„Ateik, dvasia švenčiausia, apšviesk protą mažą!“

V.

Stebūklai ta mokykla! tartum kaip miestelyj',  
Pakabino prie durų skambanti varpelį;  
Vaikams knygas padavė, prie mokslo vadina,  
Žiūrime, kas iš to bus? Švenčiausia motina!

O tas pons, ką iš miesto teikės' atvažiuoti,  
Liepė vaikams nusipraust' ir galvas šukuoti.  
Ar tai svieto jau galas, ar ponai apkvaito!  
Iš knygelių kunigas katekismą skaito,  
Mokintojas išguldo visokias naujienas:  
Rašo, skaito ir rékia, kad net dreba sienos.  
Ta mokykla lyg turgus vakariniam' laike,  
Kada žmonéms užgérus namon važiuot reikia.

VI.

Teip pradėjo tarnauti mums garbingas svečias.  
Metas mūsų liuosybės—šešiasdešimts trečias!  
Sutvertojau mieliausias! į kurią dar šalį,  
Vesi jo dalį!

VII.

Grįžta iš mokslo kaimo vaikinas,  
Linkšmas, nės labai gerai mokinias'.  
Tur būt už mokslą gavo pagyra,  
Nės ant jo veido daug džiaugsmo yra.  
Ir teip pats savę žodžiais ramina.  
Kunigas sakė: „Dievas jus gina,  
Vaikai prasčiokū; Viešpatis didis  
Per mokslą jūsų garbę padidjis!“  
Jei tai teisybė, tai būt' bepigu!  
Aš teip paprasčiau prie savo knygų:  
Dieną ir naktį, vakarą, ryta,  
Ik vis išmoksiu, kas parašyta:  
Du-o-du—keturi, tai išmanysiū,  
Litaras rašyt išsimokisiū,  
Jei tik norēsiu, tai išsipildys —  
Būsiu dauggalis ir būsiu didis!  
Bet kuom aš liksiu ant svieto margo?  
Artoju tapti tik gaila vargo,

Ant niek' paversčiau aš savo raštą.  
Nešiodams tévo vargelių naštą!  
Arba kad jaučius reiktū saugoti,  
Valkioti žagré, girion važiuoti,  
Valgyti duonos plutelę kietą,  
Ir neturéti geresnią vietą —  
Tai jau neverta!

VIII.

Man teip išrodo,  
Būt akamonu yr' didē goda.  
Duosiu mužikams!! — Gėda muš' žmones,  
Kaip brolius šelpsiu juos iš malonės,  
Kaip katekismus manę mokina,  
Motina, tévas kasdien' graudina.  
Per rugiapjūtę su jais dainuosiu;  
Alaus ir midaus ik' norui duosiu;  
Užsiauginsiu ūsus, kaip šluotas,  
Kutas kepurės bus paauksuotas,  
Ir tabakierka bus sidabrinė,  
Keturi žirgai — tai bus gadynė!  
Imsiu pačiutę, pirkšiu karietą,  
Kurioj važiuoti bus abiem vieta.  
Pati nešioja margą jupelep  
Ir barni kasdien su manim kelia:  
Pons bara pačią, o poni pati —  
Visur teip dedas' kas to nematé?!.  
Ne . . . akmonu būti nenoriu,  
Sunku išlikti čia žmogum doru.

IX.

Tepliorium' tapsiu. Toki amata  
Namuose Dievo kiekviens pamato;  
Nuteplinésiu kareivius Rymo,

Kurie prie grabo Jėzuso rymo;  
Su gražiais rūbais jie aprėdyti —  
Iš ko tie rūbai — sunku atminti.  
O kokios plunksnos, ką galvą rėdo!  
Mėlynos, rausvos — nešiot' ne gėda.  
Piktus kareivius išmalevojės,  
Visiems padirbsiu nors kreivas kojas,  
Jogei kankino Jézų senovėj',  
Ant kreivų kojų tegul dar stovi!  
Gerai jiems už tai! Tepliorium' liksiu,  
Už darbą savo visiems patiksiu;  
Pirkšiu teptuką, dažų visokiu:  
Raudonų, žalių ir dar kitokiu;  
Nuteplinésiu mūsų kaimelį:  
Gričutę, upę, pievą, keleli,  
Teip-gi bažnyčią — namelį seną,  
Kur senis kunigs mūsų gyvena.  
O pas bažnyčią krūvą berželių,  
Apie varpnyčią buri karveliu.  
Viduryj' pievos išvesiu upę,  
Ant skardų kalno krūmai sutupę.  
Kiekviens žiūrēdams į mano darbą,  
Poterius girdės, kad boba kalba,  
Ir šunys loja ir moters baras.  
Anapus upės regéti dvaras, —  
Ant viršaus visko išaušęs rytas,  
Ir veid's Marijos Mergės matytas.  
Kudiki Jėzų ant rankų turi,  
Ant vargu mūsų gailingai žiuri;  
Visame rodo savo malonę:  
Laimina mūsų ašarų kloni,  
Mūs' gyvenimą, seną meldykla,  
Gyvulius, laukus irgi mokykla;  
Laimina lygiai kiekvieną žmogų,  
Kurs gyvenimą veda patogų.

X.

Kada aš šiteip viens sau dumojū,  
Štai su vėliavoms ulonai joja.  
Ai, Dieve, Dieve! aš tokio žirgo  
Kol gyvs neinačiau, — akise mirga.  
Kaip tik paveikslą išmalevosiū,  
Marš — su ulonais ir aš išjosiu.  
Rūbas žibantis! . . . bet tai daikts menkas —  
Čia man į galvą ne auksas renkas.  
Ūsai bus didi! Geriaus už viską  
Pelnyti garbę sau kareivišką . . .  
Kad gavęs kryžių namon sugrišiu —  
Tai tėvus senus tad pradžiugisiu!  
Tėvelis verkia, motina kalba:  
„Tai sūnus mano — senos pagalba!  
Ant tokios puotos sukvieсти tinkā  
Senus ir jaunus, visą aplinką.  
Givasties verta tokia valanda!  
Mažai ant svieto žmogus jų randa! . . .  
Bet jeigu kardu ranką nusmogtū,  
Perskeltu galvą — tai būtu koktu!  
Arba kad kartais (tai būt' nelaimė!)  
Karštyje mūšio apimtū baimė,  
Ir jei sláptomis pabėgti reiktū —  
Šuniškais žodžiais visi iškeiktu;  
Kaip tad į akis tėvui žiūrėčiau?  
Tikrai iš gédos numirt turėčiau!  
Ne . . . noris ulonuos tarnaut nér' gédos:  
Jie turi garbę ir puikiai rēdos,  
Vienok daug vargo, visi tai mato —  
Pasijieškosiū kito amato!

XI.

Kuom' dabar būsiu? Kad tik galėčiau,  
Gūviu žmogumi tapti norėčiau;

Nelengva žmogum, sunku ulonu,  
Ką dabar veikti? — Pastosių ponu.  
Talką mužikų liepsiu vadinti,  
Iš molio butą puikų statyti.  
Baudžiava už tai aš jiems atleisiu,  
Po taurę šnapso kožnam išeisiu.  
Kad namus gražius man pastatytu,  
Liepsiu privežti raudonų plytų.  
Kuorą man tokį tur įtaisyti,  
Idant debesis juomi ganditti,  
Bus lyg baidyklė, ką iš senovės  
Žmonės nuog žvirblių gina daržoves.  
Motina kartą kūlė pas poną,  
Nunešiau pietų jai į uzboną.  
O tame buvo dėl gaspadinės  
Keletas šaukštų sriubos bulvinės.  
Ponas, kurs buvo tad prie kulikų,  
Pas savę po piet' manę paliko.  
Paglostė galvą, ēmė už veido.  
Į rūmus savo ieiti leido;  
Kokia grožybė! Net ramu būti,  
Ten minkšti suolai šilkais išsiūti!  
Veidrodžiai kokie! tartum danguose,  
Net savę visą pamatai juose!  
Ant visų sienų paveikslai kabos,  
Ir jie nemažai priduoda dabo;  
Grindys kaip stiklo, o langai kokie!  
Nė apsakyti žmogus nemoki!  
Pas savę viską teip įtaisysiu:  
Pinigų, tarnų prasimanysiu;  
Ir pypkę ilgą per visą pėdą,  
Karietą, arklius, gražų parėdą!  
Išsimokinsiu tokio liežuvio,  
Kokio mūs' kampe niekad nebuvo,  
Ir gersiu alų, ką augštyn šauja,  
Smagurius semsiu su visa sauja.

O jeigu tévas atsilaukytū,  
Pas manę verkdams duonos prašytū,  
Arba ir daugiaus jei gédos rasis,  
Ateis apdriskės brolis jaunasis —  
Ant jų verkimo neatsiliepsiū,  
Visus už durų išmesti liepsiū . . .

## XII.

Oi, ką aš pliauškiu, o Jézau Pone!  
Sušelpk Tu manę savo Malone!  
Téveliai, broli! ta misli véjas  
Suteiké mano galvai atejės.  
Atleiskit kaltes! dèl šito grieko  
Per dienas verksiu iš viso vieko;  
Prie kunigélio keliausiu tyčia,  
Pagelbos melsiu pas spaviednyčią.  
Tegul nemyli nieks tokio vaiko  
Ir neapkantoj kiekvienas laiko;  
Šitokios mintys — darbas šétono —  
Baisus dèl manęs yr' būvis pono!  
Pragare už tai reiks ašaroti  
Ir dar Lozoriaus giesmę giedoti.  
Velyk už mokslą gautą naudingai,  
Mylēsiu brolius savo širdingai,  
Broliu prasčioku tik būti noriu:  
Aš jiems pripirksiū elementoriū,  
Tai tada pagirs manę suséjės  
Kunigas, mūsų sens geradéjas!  
Miela bus girdét žodžius patogius:  
„Mano sūneli, gers esi žinogus.  
„Eik laimink' savo gimtinę vietą,  
„Eik gražiai arti, mokinti svieto;  
„Eik su spateliu, vaduok motiną,  
„Kuri darželyj borus sodina,  
„Darželi kasdams, su ja kalbékie,

„Sékla šviesybės širdyj pasėkie:  
„Sis laikas — tavo dienos gražiausios,  
„Eik vardan Tėvo, Sunaus ir Dvasios.“  
Tai ir nubėgsiu — bus daug linksmybės:  
Kunigas nupirkis sekla šviesybės,  
O ji pasėta į dirvą gera —  
Pons Dievs ne Rimša — laimingai dera:  
Dievas duos lietų, šilumą brangią . . .  
Išaugs varpelės net į padangę.  
Iš mano mokslo sulaukė naudą,  
Motina, tévas džiaugsmingai rauda.  
Kas:gi tą visą naudą pramano?  
Tai mano mokslas, tai knygos mano.  
Vos-vos neteko veltai pražūti:  
Ponu, ulonu norėjau būti;  
Bet, rodos', visiems geriaus patiksiu,  
Artoju liksiu.



# VERTIMAI IŠ MICKIEVICIAUS.

## Gražioji.

Vis labiaus temsta, pučia šiaurus vėjas,  
O pilkos miglos žemyn nusileido,  
Mėnuo, tarp juodų debesių iėjės,  
Ne visą rodė šviesų savo veidą;  
Pasaule rodės lyg skliautuotas butas,  
Dangus taip skliautas, judantis o drūtas,  
Mėnuo kaip langas — kur dieną iš'leido.  
Rumai ant pečių kalno Naujapilies  
Nuo šviesaus ménulio spindulių žibéjo;  
Ant gelsvų smilčių ir ant volų pilies  
Šešéliai tartum milžinai guléjo;  
Tartum į griovi jų dalis igrūsta,  
Kur senas vanduo ir pelésiai pusta.  
Miestas ir pilis seniai jau miegojo,  
Nes tiktais sargai ant bokšto ir volo  
Šaukdami gandus savo atkartojo;  
Bet štai ten lauke regėt kas ištolo,  
Tartum lyg kokie šešéliai ten mirga!...  
Bet ne!... tai žmonės, — reiktu garsą duoti,  
Artinas greitai, — turbūt jie ant žirgų.  
Parédai žiba, turi būt šarvuoti.  
Sužvengė žirgai, žemė sudundėjo:  
Trys tai kareiviai į pilį keliavo.

Pirmas, kurs rūbą gražiausią turėjo,  
Ant skaistvarinės trūbos uždūdavo...  
Ir antrą kartą, o paskui ir trečią...  
Sargai nuo bokšto ant rago atsako;  
Sučerškė vartai, idant įleist svečią.  
Ir tiltą sunkų suvėrė ant tako.  
Ant šauksmo sargai, tartum susitare,  
Subėgo, nes nor matyt atėjūnus:  
Ginkluoti, regėt, kad rengias i karę:  
Ir dėlto šarvai dengia jujų kūnus,  
Ant baltos skraistės viens kryžių tur juoda,  
Ir ant krutinės kryžius Jėzaus Pono;  
Ant pečių trūba, kuria gandą duoda;  
O raguotinė ir kardas prie šono.  
Lietuviai tuojau vokieti pažino  
Ir teip viens kitam tyčiodamies sako:  
„Ko tie šuns pusės čion atsidangino?  
„Riebus, nės kasdien kraują Prūsų laka.  
„Kad tik nebūtų daugiaus liūdinikų,  
„Stumčiau į griovi, prięjės ištyko;  
„Arba su kumščia nulenkčiau jam sprandą!“  
Vokietis tyliai, tik dantis sukando, —  
Mat nieks iš sargų pilies netikėjo,  
Kad tas vokietis mūsiškai mokėjo.  
„Ar namie kunigs?“ — „Namie, bet šiam laike  
Yra pervėlu apie jus duot žinia,  
Būtumėt, geriaus, ik-ryt susilaikę.“  
— „Ik-ryt? negal būt! Vartus atrakinę,  
— Turit apsakyt mūs pasiuntinystę,  
— Ką matot, girdit, viską apsakyste.  
— Teisybė—vėlu, antri gaidžiai gieda;  
— Bet štai jums ženklas - imkit mano žiedą;  
— Kaip tik Litauras pamatys šią žymę,  
— Supras, ko norim ir kur esam gime.“

Tyla aplinkui — visus miegas drūtas  
Apémè, nes jau pusnaktis praéjo,  
Tiktai per langa, kur kunigo butas,  
Žiburys silpnas, kaip žvaigždė žibéjo.  
Vakar atlanké toli Gudų salį —  
Dievs žin, be miego kaip jis iškëst gali.  
Juk jis nemiega. Bet ką dabar daro?  
Siunté patirti tarnų visą būri,  
Argi ir vél jis rengiasi į karą?  
Ineit į butą nieks drāsos neturi,  
Kryžiokas keikę, bet tuo pats išvydo,  
Kad jam tiek paded, kaip pūtimas véjo...  
Liepė ant galos prikelti Rimvydą,  
Kurs viens pas poną nueiti galéjo.  
Išmintings rodoj, smarkus laike karo,  
Ji kunigs šaukia vietininku savo.  
Jis vienas žino, ką Litauras daro,  
Ir vienas valią pas ji įeit gavo.  
Bute jo tamsu — negesdains ant stalo  
Žiburys silpnas vos-vos tik liepsnojo;  
Po butą vaikščio iš galos į galą.  
Sēdos prie stalo ir užsidūmojo;  
Klausé, kaip Rimvyds kryžiokų nemyli,  
Matyt, kad pyksta, bet kaip žemė tyli.  
Dūsauja, blanksta, o veidas jo rodo,  
Kad jam kalbējims tokis nusibodo.  
Priéjės prie lempos nor pataisyti knatą,  
Neva ji taiso, o suvis gadina.  
Knatą ištumé, tartum to nemato —  
Gal būt jis tyčia šviesą užgesino.  
Sunku nutildyt vidurines kares  
Ir tuomet veidą parodyt malonu.  
Nenor kad įspėt, ką yra nutaręs,  
Tarnas galėtų iš išvaizdos pono.  
Rimvydo klausé, bet pats nišsireiškia,  
O kad pro langa išpalengvo éjo.

Šviesoj mėnulio matyt buvo aiškiai,  
Kokia jis kova, pats savyj' kentejo.  
Sukastos lūpos, o akys žaibavo,  
Pikts veidas blanko, tai vėl raudonavo.  
Rimvydai duris užrakinti liepia;  
O pats i kampą buto atsitraukęs,  
Sėdos ir tokiais žodžiais atsiliepia,  
Neva su juokais, bet-gi susiraukęs:  
„Pats man tą žinią parneše, Rimvyde,  
Kad mūs' ponas, garbingas Vytautas  
Man dovanoti žadėjo jug Lydą.  
Ar gi aš galiu čia būti prigautas?  
Jo visas žemes, ką per giminystą  
Pačios man prigul, jis man pripažista“...  
— „Tiesa, kunige.“ — „Dėlto mums pritinka  
Dovanas pono apimti su goda,  
Tuojau išnešti vėliavą i rinką,  
Nės jau man laukti toliaus nusibodo.  
— Kur yra šaukliai? Tegul dabar nakty'  
Eina ant rinkos ir i kuopą stoja,  
Visiems apšaukia, kad čia tur sukakti,  
Ir šitą žinią toliai atkartoja,  
Koliai kareiviai pabusta pileje,  
Kiekvienas tegul šarvais apsidengia.  
Lankus ir kardus gerai apžiūrėję,  
Tegul jie esti karan pasirengę.  
Maisto tiek imkit (persergėt kiekviena)  
Kad jam ištektų nors per visą dieną.  
Tie, kurie žirgus i pievas išvarė,  
Tegul tuo parvaro ir taisos i karę.  
Kaip tik nuo grabo Mindaugo iš ryto  
Spinduliai saulės šešelius nutrauktų,  
Kad karūmenė dailiai sutaisyta  
Ant Lydos kelio manęs linksmai lauktu“.—  
Teip sakė Kunigs. Tiesa, žodžiai jojo  
Paprastą būdą karės atkartojo.

Bet kam liepia rengtis per naktį kiaurą?  
Niekad teip pikta nemate Lituraū!  
Nors smarkiai kalba, bet ans jį žinojo  
Ir klausė, kaip šis kalbėjo ir pyko,  
Jautė, kad žodžių daugumas burnoje  
Ar tai iš baimės, ar iš gėdos nyko.  
Drebantis balsas ir kalba neaiški  
Manding nelabą dėl Lietuvos reiškia.  
Nutilo kunigs, tarytum jis laukia,  
Idant Rimvydas išeitų iš buto.  
Bet Rimvyds sėdi, dūmas toliaus traukia,  
Nuo visų žinių jo jausmai sukruto,  
Ir kada viską galvoj' sverti ima,  
Litauro baisų įspėjo ryžima.  
Bet ką-gi veikti? Litoras jug jaunas,  
Ant kito mažai jis patarmės žiūri,  
Sastata galvoj' jojo greitai kraunas,  
Pasléptas mintis visados jis turi.  
Jau ant ko ryžos — dovanai jį drausti.  
Jis tyčia daro — tartum nor pabausti.  
Bet-gi Rimvydas, pirmas patarėjas,  
Lietuvoj' vyras viens iš parinktuju,  
Butų nemaža gėdos apturėjės,  
Jeigu daleistų kovą tarp savujų.  
Patart, ar tylėt, galvoj' mastys pynės,  
Bet ryžos drausti dėl labo tėvynės.  
„Kunige mūsų! vesk mus kur tau tinka,  
Žmonių, nėi arklių nebus pas mus stoka,  
Pasakyk tiktais, i kuria aplinką;  
Kareiviai tavo parodys, ką moka.  
O Rimvyds tarp jų nebus paskutinis.  
Bet-gi, o pone, reik skyrių daryti  
Tarpo kareivių tavo — prastų minės  
Ir vyrų, ką gal daugiaus išmamyti.  
Ir tėvas tavo mėgo pats dūmoti

Ir paslėptinai sastatas viens déjo,  
Bet ik ryžosi į karę kur joti,  
Su savo vyrais vis pasikalbėjo.“ \*)



## Trys Budriai.

Budrius, tris sūnus gūvius, smarkius kaip pats,  
— Pašaukės, tokią žinią suteikia: [Lietuvius,  
Pasišerkit žirgelius, sutaisykit balnelius,  
Kardą ir durklą galasti reikia, —  
Sako, Vilniuj sutarę kunigaikščiai vest karę  
Vėl su kaimynais iš trijų šonų:  
Algirds užklups Gudiją, Skirgailius gi Lenkiją,  
O Keistutis užpuls ant Tautonų.  
Esat sveiki, dužoti, — prider' į karę joti,  
Tegul Dievas jus gina, vaikeliai!  
Aš namiej likt rengiuosi, tikt jums patarmę  
Trys esat — trejopa turite kelią: [duosiu,  
Vienam iš trijų brolių reikia eit ant Maskolių,  
Ten pas Ilmenį į Pili-Naują. —  
Man sabalų brangiųjų pergabens jis nuo juju  
Ir pinigu dar nors kokią sauja.  
Antras iš jūs' tur būti pas kunigą Keistutį,  
Idant Vokiečius bjaurius kapotų:  
Tas, tikiuosi, iš karo pargabės man gintaro  
Ir deimantais išpuoštų arnotų.  
Su Skirgailium trečiasis tegul Lenkijoj rasis:  
Nors ten žmonės pavargę gyvena,  
Bet man délei atminklo parveš plieninių ginklų.

\*) Šias eilias raše sirgdamas prieš mirtį.

Ir marčią man tegul pargabena.

Nes Lenkija merginų daugel gražių augina —

Kaip rožės skaisčios, meilios, linksmutės;

O akutės jų tartum žvaigždutės.

Prieš metų pusiaušimti, kad pačią geidžiau imti,

Parvedžiau mergą, tartum leliją;

Nors ji anam jau sviete, bet man širdį vis knieta,

Kada ant minčių atein' Lenkija."

Budrius juos pamokino, ant kelio palaimino,

O jie — ginklus i ranką — ir joja . . .

Ruduo, žiema artinas, negrižt né viens vaiki-

Rasi pražuvo visi kovoje. [nas —

Kad senis teip dūmoja, štai viens sūnus parjoja,

Ir po skraiste kas-žin ką laiko.

— Tai tu turi gurbuti — ten pinigai gal buti?

— Ne, tévai — marti dėl tavo vaiko!"

Vos tikt puota nustojo, antras sūnus parjojo —

Ir tas po skraiste kas-žin ką gina.

— Sūnau, grįžti iš karo, parvežei man gintaro?

— Tai lenkė, tévai, mano mergina!"

Vos linksmybės nustojo, štai ir trečias parjojo,

Po skraiste punda kokį ten laiko,

Tévs neklasė jau trečio, tikt pakviest liepę

Ant svodbos savo jauniausio vaiko. [svečią



# VERTIMAI IŠ ĮVAIRIŲ AUTORIŲ.

## Tėvo sugrįžimas.

(*Vertimas iš vokiečių kalbos*).

— „Mieli vaikeliai, jūs už miesto vartų  
„Pas kryžių šventą nubégkit“;  
„Maldingai visi suklaupkite kartu  
„Ir poterėli kalbėkit“.  
„Tėtis negrižta, jau devintas rytas —  
„Kas-žin“, ar gyvas, ar sveikas:  
„Užtvino upę, tiltas suardytas,  
„Žmogžudžių girioj titveikas“.  
Vaikai išgirdė mamos paliepimą,  
Viešpaties bėgo prašyti,  
Gražiai suklaupę poteriauti ima,  
Kad teiktus tėti gražinti.  
Bučiuoja žemę, paskui Dievo kojas,  
Akeles į viršų kelia;  
Maldingai visi pirmiausiai žegnojas'  
Ir praded' šventą maldele:—  
Tuojaus: Tėve mūs', ir Sveiką ir Tikiu,  
Dešimt's Dievo ir Karunką.  
Kad poterėlius sukalbėjo sykiu,  
Knugelę atvožt' netrunka.  
Ir litaniją giedoti pradėjo,  
(Iš tolo buvo girdēti)  
„Susimilk Dieve!“ graudingai kalbėjo,

„Susimilk, gražink mums téti!“  
Tik štai subraškéjo, dirstelé i šali,  
Vežimą vaikai pažino,  
Béga pasveikint’, kiek tik kuris gali,  
Ant kaklo tévui užsikabino.  
Prekéjas džiaugdams apsiverké gailiai—  
Vaikus pradéjo raminti.

„Ar sveiki vaikai? Ar elgiates daliai?  
— Ar sveika jūsų mamytė?

Tetuké ar sveika? Kas gero girdéti?  
O šia lauktuvių vaikeliai. —

Viens klausia, kits rékia, nėi susišnekéti,  
Taip visi džiaugias ant kelio.

— „Važiuokit, tarnai, jūs prie mano rūmų,  
„Ik miestui varsnos tik liko —

„Mės péksti eisim!“ Bet tik štai iš krūmų  
Iššoko dvylika pléšikų!

Barzdos jū ilgos, ūsai pastatyti,  
Kaip vilkų akys žibéjo.

Prie šonų kardai ir peiliai matyti,  
Rankose lazdas turéjo.

Suriko vaikai ir baisiai nublanko,  
Prie tévo glaudžias nelaiméj’

Ir tarnai dreba, nes žmogžudžių rankoj  
Drąsumą atémé baimę.

— „Imkite turta, ką guli ant ratų,  
„Ką norit, ką kas įmano,

„Tik nedarykit iš vaikų siratų,  
O našle pačiutę mano!“

Neklauso gauja: keletas vežimą  
Ir lobį visa jau ardo .

„Pinigus duokie!“—kiti rékti ima  
Ir tuojaus griebia už kardo.

„Paliaukit“, taré vyresnis žmogžudis,  
„Neimkit lobio prekéjo —

„Keliauk sau žmogau, nieks tavęs nejudius.“  
Ir tévs su vaikais nuéjo.  
Pamatęs prekėjas, kad gyvas išliko,  
Dékavo' puolęs ant kelių;  
— „Nér už ką“, taré, „tavę nuo plešiko  
Apginé maldos vaikelių;  
Vaikai padaré, kad tu grižti gyvas,  
Ir turtas tavo nežuvo.  
Dél ko ir kaip-gi stojos' šitas dyvas,  
Klausyk, prekéji, kaip buvo:  
Seniai mës apie turtingą prekėją  
Būdami mieste girdéjom,  
Kad jis šiuom keliu tankiai važinéja,  
Délto jo laukti atéjom.  
Atvykom šiandien—klausau iš tankumo  
Ir girdžiu vaikų verkimą:  
Iš pradžių juokiaus' iš jų maldingumo,  
Bet manę baimé apima.  
Tévynę savo turéjau atminti,  
Iš rankų išpuolé peiliai.  
Aš turiu pačią ir sūnų mažytį  
Ir manęs laukia jie meiliai.  
Važiuok sav prekéji į savo rūmus,  
Vaikai pas kryžių atbégkit',  
Kada keliausit' pro šituosius krūmus,  
Už mano dušią dusékit“.

## Vilkas - piemuo.

Lisdams alkans vilks per krūmus  
Mato toli, kaip per dūmus,  
Guli eikštēj' avių kruva;  
Bet kur piemuo, kur jo šuva?

Tie labiausiai jamui rūpi:  
Eina artyn, stoja, tūpia!  
Dūmodamas, ką daryti,  
Idant kaili išlaikyti;  
Nės ne syki nuo jų ginklo  
Nešė ženklus ant paminklo,  
Kuriuos, užpults nuo jų, gavo  
Eidams aviu krimst, kaip savo.  
Kad nekeštų toliaus bado,  
Tokį tarpa jis išrado:  
Kad prie gimto sau vikrumo  
Griebties lapės reik gudrumo;  
Išpuol avis neblaškyti  
Geriaus ramiai jas ganyti.  
Ir palengva vis kas dieną  
Krimsti iš eilios po vieną. —  
Gárdūs kąsniai! lab patiko.  
Ruošties ant to greit suniko.  
Žengia lengvai ir per džiaugsmą  
Jau užmiršo šonų skausmą.  
Kad pribuvo prie jų arti,  
Dairės' aplink, akis vartė,  
Ir sustojo,—šuo neloja:  
Avių niekas nedaboja.  
Pagal šékštą piemuo miega,  
Neatokiai gul sermėga;  
Už dilginio tenai kūpsto  
Guli šuva ir tas snupsto,  
Avys visos snūdinėja,  
Susigrūdo, pukštinėja.  
Negal josios pamatyti,  
Kad tur vilkas jas ganyti.  
Brangus laikas, nér ko laukti  
Ir valandas tuščiai traukti.  
Tuo sermėgą apsivilko  
Ir kepurę piemens pilką;

Dairos aplink—mat „patogus  
Vilku būdams esmi žmogus.  
Kožnas mataš neužgintų,  
Manę žmogum pavadintų;  
Prie to netrunk nėi išminties,  
Kad tuo avis toliaus ginties  
Ir nuošaliai jas ganyti,  
Pagal norą joms valdyti.  
Bet kaip ginti, o tylėti?  
Reik kaip žmogus prakalbėti\*.  
Leidžia balsą, ima šaukti,  
Kaipo vilkas, storai kaukti.  
Bunda piemuo, akis varto,  
Bunda šuva su juo kartu.  
Abu kėlę tuojaus bėga:  
Piemuo atimi nor sermėga,  
Tuomi tarpu lazda kloja,  
Šuva drasko kudlas koja;  
Abu vilką tuojaus rita,  
Kaip įmano, viens už kito.  
Vilkas rangos, nepabėga,  
Painioj' kojas jam sermėga.  
Bet ant galos išsimovė—  
Švyst! kaip žaibas tuoju nušovė.  
Kuoš per kauprą, kur yr krūmai  
Ir įpuoles į juos tumai  
Vos tik kvapą gal atgauti,  
Teip skudrumą lazdos jautė.  
Norint kinkos apdraskytos,  
Šonų kudlos išvartytos,  
Čion šlubuoti tik pradėjo,  
Jautė skausmą, bet riedėjo.  
Toli, toli, kad nusprūdo  
Bais pailsės vos tik juda.  
Tad sustojęs tik drebėjo,  
Verkdams graudžiai teip kalbėjo:

Ak tu dūda! ak beproti!  
Kuo norėjai tu pastoti?  
Avių troškai lab ganyti  
Ir palengva jas naikyti;  
Parūpejo būtī žmogum  
Ir sermēgoj jo patogum.  
Igijai tai per vikrumą  
Ir per lapės tą gudrumą.  
Bet tas balsas kaipo vilko,  
Iš to viso greit išvilko,  
Ir parodė, kuomi esi  
O tikėjais pelną ves! —

Teip ne vienas prisigavo,  
Kuris griebės ne už savo.

Vilku gimei, vilku ir būk  
Savo kaily gyvenk ir žūk.

---

## Vakarinė dainelė.

(Versta iš lenkiško „Pieśń wieczorna“).

Temsta dienelė, skamba dainelė,  
Tegul jos aidas ten plaukia,  
Kur mūsų bute sena močiutė  
Su vakariene mus laukia.

\*                     \*

Šventės sulaukę nedirbsim lauke,  
Te javai noksta, liuliuoja;  
Tegul vėjelis, tegul žiogelis,  
Tegul vyturiuks dainuoja.

Baigias kelelis, arti namelis  
Linksmin' širdelę kiekvieną,  
Bet ten motina paklaust ketina,  
Kiek mės pripjovém per dieną.

\*               \*

Močiut' aš menka, galės netenka,  
Gaila vaidelio man balto,  
Darba mums lauke lytus nutraukė,  
Ir mano mintis nekalta.

---

## Skendinys.

---

Parbėgo vaikai iš lauko,  
Išsigandę šaukia: Tėti!  
Tėti! Upėj lavons plauko,  
Tik tu eikie pažiūrėti!“  
— „Na, nerėkit jūs galgonai!“  
Vaikams liepia tėvs nutilti:  
Bus kitokie jums lavonai,  
Kaip pradėsiu kaili pilti!  
Žinau preki šio dalyko:  
Seniai galva jau pabalo —  
Jau man sūdai įsipyko:  
Pradék su jais — tai nér galo!  
— „Kur lavonas?“ „Čia tėvuli!“  
Tiesa; upėj prie karklyno  
Numirėlis baisus guli  
Arti kranto, ant smiltyno;  
Kūnas bjauriai sudraskytas,  
Mėlynuoja ir sutino.  
Ar vargdienis sukankjtas,

Vargus savo paskandino?  
Gal prigérē sens žuvéjas,  
Rasi girtas jauns vaikinas,  
Ar turtingas koks prekéjas —  
Kas jî žino kaip vadinas!  
Žvejas buvo pikto bûdo:  
Galvą krato, kakta rauko,  
Upén kūnā vél igrûdo,  
Kad išplauktu iš jo lauko;  
Neveizdédams ī jo ronas  
Irklu kūnā pastuméjo,  
Ir vél nuplauké lavonas,  
O žvejys namon nuéjo.  
Kas tai bûtu? Šia koks dyvas:  
Tartum buvo oras tykas,  
Tarpe bangų rodos gyvas  
Ilgai vartés nabašníkas.  
Tada žvejys vaikams taré:  
— „Jeigu niekam nesakysit,  
Kas čia šendien pasidaré,  
Po ragaiši užpelnysit!“  
Naktyje audra ištiko:  
Upé bangavo nuo véjo;  
Véliai grinčioje mužiko  
Balanéle dar žibéjo.  
Miega pati ir vaikučiai,  
O žuvéjas mezga maršką;  
Štai jis girdi: véjas pučia,  
Ir už lango kas ten barška.  
„Kas tenai?“ — „Ileisk sušilti.“ —  
„Ar apvogti turi vilti?“  
„Tavę sêbrai gal paliko?  
„Koks čia velnias nakty trankos?“  
Teip supykęs senis taré,  
Nors iš baimės dreba rankos,  
Bet jis langą atidaré.

Mėnuo ant dangaus žibéjo.  
Ką jis regi? Stov nuogalis  
Nuo barzdos vanduo varvėjo,  
Kūns sutinęs ir pabalęs.  
Biauru žiūrėt į tą kūną:  
Rankos žemyn nusileido,  
Vėžiai išisege tūno  
Ant krūtinės ir ant veido.  
Langą užtrenkė žuvéjas  
Ir suriko jį pažinęs:  
— „Būtum skradžiais tu nuéjės,  
Ne teip manę išgazdinęs“ —  
Ūžė galvoje žuvéjo,  
Nors žegnojos porą kartų;  
Bet lavons per nakt bildéjo  
Tai po langu, tai prie vartų.

Yr tarp žmonių padavimas,  
Kad lavonas pas žuvéja  
Dievas žino iš kur imas,  
Kasmets kartą vakštinéja:  
Jau tą dieną kiila véjas,  
Nakty audra medžius varto  
Ir baldosi jis, atéjės,  
Tai po langu, tai prie vartų. —

### Bitė ir šlapys.

Tegul niekad silpnas ant drūto nešoka!  
Didžiavosi bitė, jogei gelti moka:  
Pamačiusi šlapį, kur per pievą éjo,  
Nors arti jo buvo, ant jos nežiūréjo,  
Supykus' igylė jam iš viso vieko.  
Bet ką-gi ji pelnė? Ans nejuto nieko,  
Nors į pečius smarkiai jam ikando —  
Ji pražuvo, o šlapini neliko nė rando.

## Kur geriaus?

Kartą kurtas pabėgo girion nuo medėjo,  
Nės jam rodės, kad permaž' pons ji temylejo;  
O išalkęs, išvargęs tapo tarnu vilko,  
Kuriam zuikius ir stirnas, kaip galėdams, vilko,  
Bet kas iš to? Norint jis rūpinos per dienas,  
Ką pagavo, tai anas vis suėdė vienas.  
„Aa!—taré tada šuo,—grįšiu pas medėją:  
Nors jis baude ir mušė, bet ir papenėjo.“  
Atsieina teip ir mums ant šio margo svieto:  
Kur mūs' nėra, tai rodos ten geriausia vieta!

## Zuikys ant medžioklės.

Karta girioj' susirinko  
Daugel žvérių iš aplinko.  
Rékia, staugia, kaukia, pleška,  
Mat pagausią jie sau mešką.  
Lokiui réksmas nepamėgo,  
Tuoj iš girių jis išbėgo.  
Kas-gi junt'nelaimę savo?  
Vargšą lauke tuo pagavo.  
Jau pabaigę šitą bėdą,  
Mėsos kąsnį kiekviens ēda.  
Štai ir kiškis atšokavo,  
Ir tas meškos graužia ausi.  
„O tu, žvairy, ar tai tavo?!  
Néjai gaudyt - tai negausi!“  
Teip kiškelį žvėrys barė  
Ir su gėda šalyn varė.  
„Na tai, broliai, èsat kokie!  
Aš iš girių baidžiau lokį!“  
Kada zuikys šiteip sako,  
Visi juokias: ka, ka, ka, ka!

Bet pagyruns teip patiko,  
Kad jam kąsnis ausies liko.

### Lapė ir liūtas.

Lapė liūtą kaip sutiko,  
Vos iš baimės gyva liko:  
Baisiai dreba, visa kruta,  
Bėga sleptis, kaip tik drūta.  
Antram kartą jau jai liūtas  
Neišrodė teipo drūtas.  
Ant jo stačiai pažiūrėjo  
Ir jau suvis nedrebėjo.  
Radus liūtą syki trečią,  
Pasveikino jį kaip svečią,  
Drąsiai ji prie jo priėjo,  
Iki norui pašnekėjo.  
Ir mės tankiai akis statom,  
Nežinoma kaip pamatom,  
Bet, patyre, ką jis gali,  
Metam baimę tuo į šalį.

### Žuvytė.

Radus slieką upėje, mažiukė žuvytė  
Gailėjosi širdingai, kad negal' praryti.  
Pasitraukė į šalį, pamačius lydeką,  
Kuriai sliekas, o su juom' ir meškerė teko.  
Regėdama žuvytė, kaip galėj' pražūti,  
„Gerai, tarė, kaip kada ir mažytei būti.“

### Arkliai.

Arkliai vieną šaltą dieną  
Sunkiai vežė namon šieną;

Tada viens kalbėti imia:  
„Reik i balą verst vežimą“  
Kaip tik taré,  
Teip padaré.

Bet kas iš to jiems išéjo!  
Šlapia šiena vilkt reikéjo,  
O pakol šiens neišdžiuvo,  
Suvis nédę jiekie buvo.  
Kas nedirba, mielas vaike,  
Tam nē duonos duot nereikia.

### Sugédinta lapé.

Lapé, pro gričią bégdama iš ryto,  
Pamaté dešrą augštai pakabintą, —  
Sustojo, vuosto — nežin' ką daryti:  
Pusryčiai puikūs, bet kaip juos įgyti?  
Laižos kūmuté, šeip ir teip dūmoja,  
Vuodegą vizgin', tai stiebias ant kojų;  
Bet tai negelbi — nabagè net rauda . .  
Gaila palikti, tokią radus naudą!  
Ilgai stovéjo ir cypé iš bado,  
Bet pasiekt dešrą budo neatrado,—  
Tad' taré supykus, užslépdama gédą:  
— Tai pančiai karosuo tegul juos éda!

### Lapé ir vilkas.

Kas už nieką nuo mūs liko,  
Duodam kitiams be skatiko;  
Bet jei prašo daigtą gera,  
Duot ar neduot — kiekviens dera.

\* \* \*

Lapé, žąsi <sup>\*</sup> pasivogus,  
Isilindo i karklyną,  
Kad nerastu josios žmogus,

Ją užkasė į smiltyną:  
Bet visai jau vakars stojo,  
Toli bėgti jai į girią. —  
Ji šiene pasikavojo;  
Visi tyli lyg išmire,  
Tik štai vilkas, kurs per dieną  
Visą nieko nelaimėjo,  
Naktin bėgo gult į šieną, —  
Pasislėpti nors nuo vėjo.  
Čia bemiegant randa lapę:  
— „Tai tu, kūma, kokis dyvas!  
Ak, sušildyk manę šlapia! —  
Aš sušalės, ką tik gyvas! . .  
A, kaip minkšta čia ant šieno,  
Rodos tyčia mums paklota!  
Bet aš alkans, ar nors vieno  
Neturi tu mėsos šmoto?“  
— „Ak, kūmuti! kur aš gausiu?  
Sunkų mės sulaukėm čėsa!  
Rasi naktį ką sugausiu —  
Tau pačėdysiu tą mėsą.  
Ak, vargdienis tu, kūmuti,  
Tai dalis-gi tavo juoda!  
Imk nors šieno į snukutį.“  
(Bet mėsos ji jam neduoda!)  
Vilks patyčias tas suprato —  
Atsiduso, sunurmėjo;  
Bet jis alkti nepaprato —  
Vėl nubėgo sav ant vėjo.

### Varna ir lapė.

Daugel karų jau mokino svieta,  
Jog viltvylybė yr' tai griekas,  
Bet mokslas be naudos vis liekas —  
Vis viltvylys širdyje randa vieta.

\*

Varna, stipdama iš bado,  
Nežinia, kur sūri rado.  
Tuo su džiaugsmu (nors vogt gėda)  
Sav ant eglės atsisėda.  
Visas sūris — tai ne baikos!  
Dėlto lesti ji jau taikos,  
Tik smagina savo snapą  
Ir ragauja gardų kvapą.  
Kas nelaimę įspėt gali?  
Teko lapei bėgt pro šalį;  
Kvapas nosin jaijai dūrė —  
Tuo i viršu jijė žiūri:  
Varna sūri lesti žada —  
Nuvarysiant savo bada!  
Lapė émė tuoj' dūmoti;  
Kaip tą sūri išvilioti.  
Tuo prie medžio ji priėjo,  
Saldžias žodžiais prakalbėjo:  
— „Kokis kaklas, kokios akys,  
Kas grožybę jų apsakys!  
Kokios plunksnos, kas per snapas!  
Balsas — tartum rožių kvapas!  
Jei giedoti tiktais moki,—  
Visam sviete neras tokį!  
Už karalių paukščių stosi;  
Jei tik dailiai pagiedosi!“  
Varna šituos žodžius girdi,  
Ir kiekvieną ded' i širdį;  
Kad igyti stono mainą,  
Ji pradėjo savo dainą:  
Pasistiebė dar ant kojų,  
Gražiai sparnus sukilnojo,  
Karktelejo, kiek galėjo —  
Sūris lapei nupleškėjo.

## Keleiviai ir šunys.

Per kaimą sutemus keleiviai du éjo  
Ir meiliai tarp savęs patyka kalbéjo,  
Tik štai iš po vartų sulojo šunytis,  
Pamaté keleivius ir émē juos vytis. —  
Ir antras ir trečias išbégo ant kelio;  
Ir teip susirinkę lojo ant žmogelių.—  
Jau akmeniu mesti keleivis viens taikė,  
Bet antras jo sebras jam ranką sulaike:  
„Et, broli, palaukie, ar gali tikéti,  
Kad akmeniu šuni priversi tyléti!  
Keliaukime mudu, nusibos jiems loti,  
Matys, jog nebijom, ir turës nustoti!“  
Teisybę pasaké: vos varsnas nuéjo,  
Jau šunys mažumą nutilti pradéjo;  
Kad prieteliai versta kokį nukeliavo,  
Jau šunys guléjo visi namuos savo.

Žmogeli! jei tavo yr' sąžiné gryna,  
Nepaisyk, kad šlovę tau pléšo kaimynai,  
Teisingu keliu eik—žinokie, jog paikas,  
Nors loja — nustoja, kaip pereina laikas.

## Varna ir kodis.

Vargšé varna gaišo kartą nuo troškimo,  
Bet vandenio kodį rado ant arimo, —  
Kodį tą užmiršo ant lauko artojas;  
Tuo su džiaugsmu varna prie jo greitai stojas.  
Bet ir vél nelaimé! nors vandens ik-valiai,  
Tik kodis nepilnas, o pasiekt negali.  
Tada varna savo gudrumą parodé:  
Susirinkus primete akmenų į kodį.  
Vanduo pasikélé iki viršui indo,  
Ir varna atsigéré, kiek tik į ją lindo.

Koks šioj sekmeje mokslas tav' yr', vaike?  
Jog gudrumą žmogui visur turét reikia:

Norint darbs nelengvas, bet jei susiprasi,  
Tikrai ji bedirbdams suvis lengva rasi.

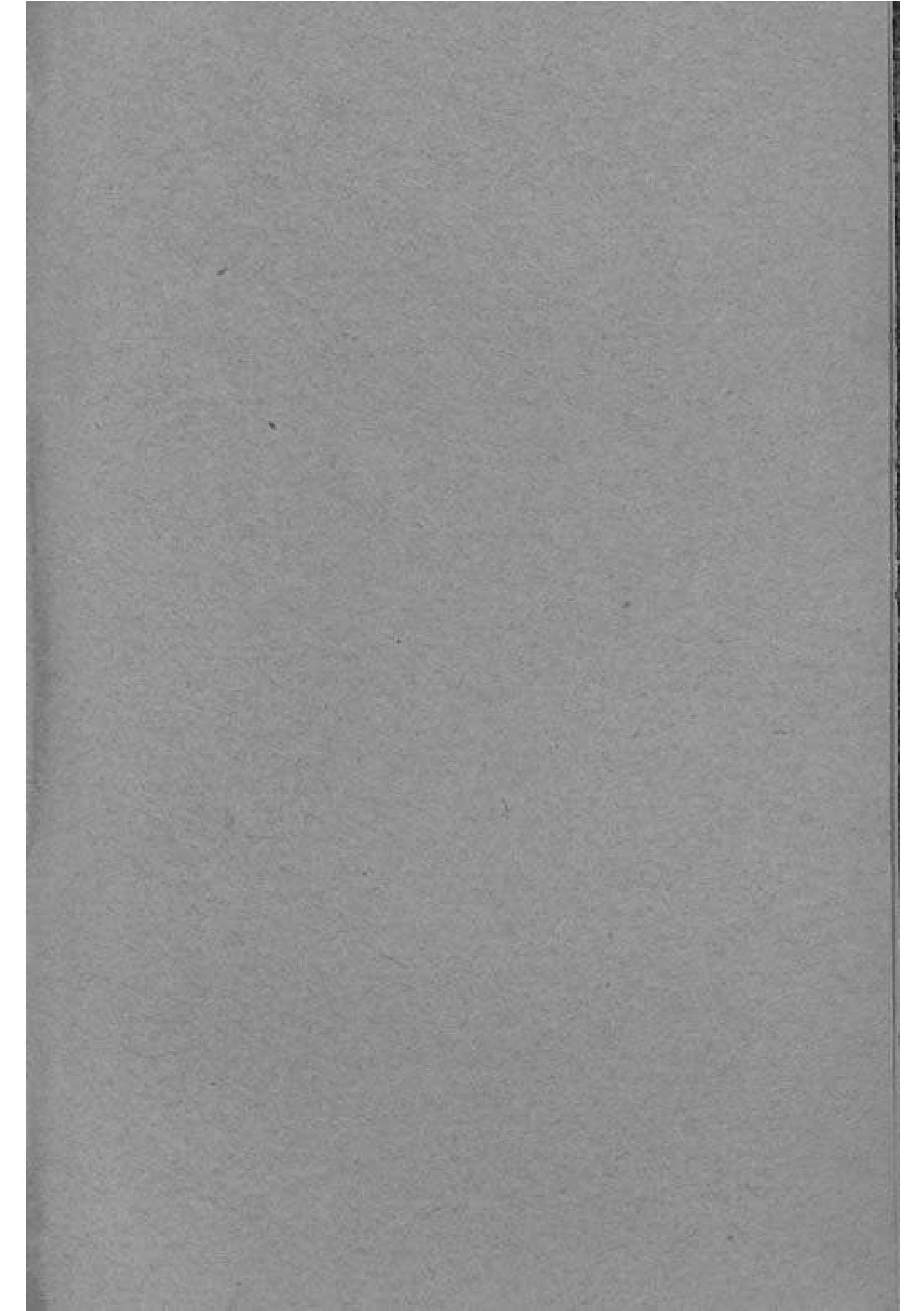
### Godus ſuo.

Senukai mums sako, mokina kasdieną:  
Jei rasi du zuikiu, tai vykie tik viena;  
O jei i abudu sykiu tu išsausi —  
Tikrai už godumą nė vieno negausi.

Per lieptą sav éjo šunytis su mësa,  
O saulé lyg tyčia pražibo tą česa;  
Šuo savo šešeli vandenylj pamaté,  
Labai jis stebéjos, akis tuo pastaté;  
Kaip žaibas jis šoko lyg tartum be proto, —  
Atimti iš kito mésos antra šmota.  
Vienok čia nelaimé! jis norint panéré,  
Bet antrojo kàsnio mésos nenutvéré;  
Vandens jis teip šaldo didei nusigando,  
Kad snukį atvéré — šmots savas nuskendo.

### Liūtas ir vilkas.

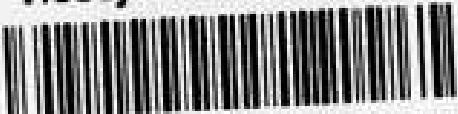
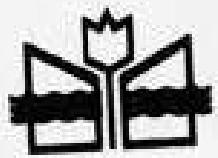
Sens liūtas, pagavęs sav édë éruka.  
Cia mažas šunytis prie stalo pribégo,  
Nuo liūto kàsneli nustvéręs mažiuka,  
Gardžiai ji suéde — labai jam pamégo.  
Gyvulių karalius dël šito dalyko,  
Ant paiko šunelio suvis nesupyko.  
Regédams tai vilkas, kad toks létas liūtas,  
Dùmojo, jog anas suvisai nedrūtas.  
Teip sav padùmojës, neilgai jis truko —  
Ir liūtui ištrauké net pusę éruko.  
Bet liūts ji sudraské, jam šiteip tarydams:  
„Apsirikai, manę už silpną laikydams:  
Sunytis yr' mažas, o tu jau ne vaikas —  
Kenték dabar už tai, jog senas, o paikas.“



314

224

Marijampolės Petro Kriauciūno  
viešoji biblioteka



000051720

K 8337-2  
Ar 141

